

# Delta

 BLUE&ME /  BLUE&ME  
nav

ve spojení s radionavigačním systémem Instant Nav  
Instant Nav

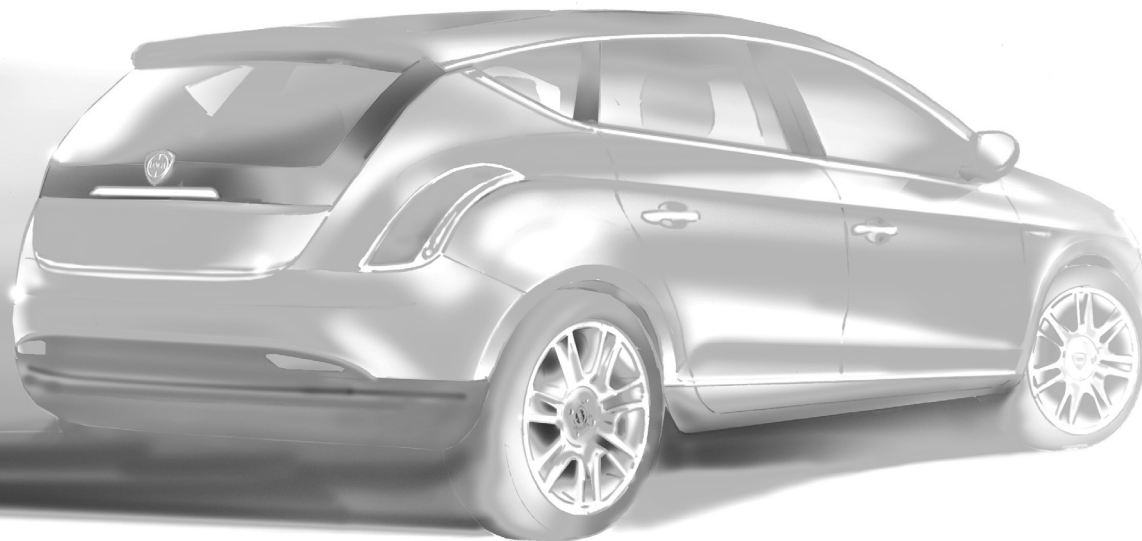




v spojení s rádionavigátorem Instant Nav

**TELEMATICKÉ INOVAČNÉ RIEŠENIE NA AUTOBASATU VO WINDOWS Mobilná™**

**SYSTÉM ODPOSLUCHU S TECHNOLOGIOU Bluetooth®  
ŮTAŮ SPRÁV SMS A MULTIMEDIÁLNY ŮTAŮ**



*medzinárodná stránka ponechaná biela*



<i>Všeobecné informácie</i>	<b>1</b>	<i>Funkcie multimediálneho prehrávača</i>	<b>9</b>
<i>Display a ovládanie na volante</i>	<b>2</b>	<i>Funkcie nastavenia</i>	<b>10</b>
<i>Rýchly sprievodca na funkciu odposluchu</i>	<b>3</b>	<i>Zlúčiteľná technológia so systémom</i>	<b>11</b>
<i>Rýchla príručka prehrávača sms správ</i>	<b>4</b>	<i>Zoznam dostupných hlasových pokynov</i>	<b>12</b>
<i>Rýchla príručka multimediálneho prehrávača</i>	<b>5</b>	<i>Riešenie problémov</i>	<b>13</b>
<i>Používanie systému</i>	<b>6</b>	<i>Ochrana osobných údajov</i>	<b>14</b>
<i>Funkcie hlasitého odposluchu</i>	<b>7</b>	<i>Upozornenia týkajúce sa používania softvéru systému</i>	<b>15</b>
<i>Funkcie prehrávača sms správ</i>	<b>8</b>	<i>Index</i>	<b>16</b>

*STRÁNKA ZÁMERNE PONECHANÁ NABIELO*



**Blue&Me™/Blue&Me™ Nav** opreté o Windows Mobile™ sú telematické osobné systémy, ktoré dovoľujú používať aplikácie na komunikáciu a zábavu, vyslovene vymyslené na použitie vo vozidle. Nainštalovaný systém na Vaše vozidlo ma k dispozícii funkcie reproduktorov, čítač správ SMS (nie všetky mobilné telefóny podporujú také funkcie), multimediálny čítač a navigátor a je pripravený na doplnkové služby, ktoré sa budú považovať za disponibilné v priebehu času.

Systém (\*) dáva k dispozícii celú stupnicu funkcií, je teda potrebné vedieť, že:

- nie všetky mobilné telefóny úplne podporujú, napríklad, vypočutie prichádzajúcich SMS správ alebo automatické skopírovanie telefónneho zoznamu.
- na používanie Pod™ sa považujú za nevyhnutné niektoré optimalizácie (viď. pripísaný odstavec).

Systém vďaka svojej kompletnej integrácii s hlasovými pokynmi, ovládaním na volante, ovládanie **Instant Nav** a informáciami na multifunkčnom displeji palubovky, dovoľuje klientovi zaparkovať mobilným telefónom s technológiou **Bluetooth®**, používať ho aj keď

je vo vačku vetrovky alebo v taške bez toho, aby ste niekedy zložili ruky z volantu. Na použitie hlasových pokynov nie je potrebná žiadna fáza učenia sa hlasu zo strany systému hlasového rozpoznávania. Systém je totiž schopný rozpoznávať zadávané hlasové pokyny, nezávisle na pohlaví, z tónu a skloňovania hovoriaceho. Okrem toho je možné počúvať obľúbenú hudbu uloženú na USB zariadení, a to výberom súborov a spôsobov reprodukcie pomocou tlačidiel na volante, takisto ako aj pomocou hlasových pokynov.

(\*)“Systémom” sa rozumie telematický systém **Blue&Me™** alebo **Blue&Me™ Nav** používaný vo vozidle.

## HLASITÝ ODPOSLUCH

Základná charakteristika tejto funkcie je telefonická komunikácia s hlasovým rozpoznaním a technológia **Bluetooth®**. Tento systém Vám umožní odosielať a prijímať hovory používajúc hlasové pokyny alebo prítomné manuálne pokyny na volante v plnej istote, voľnosti a komforte počas jazdy v plnom rešpektovaní zákonných predpisov.

Technológia **Bluetooth®** dovoľuje používanie Vášho mobilného telefónu prostredníctvom prítomného zariadenia reproduktora vo vozidle bez používania pripojení.

Na používanie hlasových funkcií je potrebné mať telefón vybavený technológiou **Bluetooth®**. Táto funkcia Vám ponúka okrem iného aj možnosť hlasovej interakcie s telefónom počas jazdy, aj keď Váš mobilný telefón nemá túto vlastnosť. Môžete manuálne a vizuálne narábať s vašim mobilným telefónom pomocou manuálneho ovládania na volante a multifunkčnom display palubného panelu.

Pre podrobnejšie informácie o kompaktných telefónoch so systémom sa obráťte na odstavec **KOMPAKTNÉ TECHNOLOGIE** so systémom.

Na začatie používania hlasovej funkcie s hlasových rozpoznaním systému stačí zaregistrovať vlastný telefón vybavený technológiou **Bluetooth®** v systéme.

Registrácia vlastného telefónu do systému je úkon, ktorý prebehne len jeden krát.

### Poznámka

Počas registrácie nového telefónu systém hľadá vo svojom vodorovnom dosahu mobilný telefón s technológiou **Bluetooth®**. Keď ju nájde, vytvorí spojenie pomocou Osobného Identifikačného čísla (PIN).

Keď už je mobilný telefón raz zaregistrovaný, môžete prenášať mená z telefónneho zoznamu do systému, poslať telefonický hovor s použitím telefónneho zoznamu alebo priamo vyslovením telefónneho čísla, prijať hovor a odpovedať na ďalší prichádzajúci telefonický hovor.

Na vzájomné reagovanie systémov je potrebné používať aj ovládanie na volante aj hlasové rozpoznanie. Pomocou rozpoznávania hlasu je možné aktivovať funkcie systému vyslovením špecifických hlasových pokynov, ktoré systém rozpozná. Keď systém rozpozná hlasové ovládanie, odpovie príslušnou akciou.

Hlasové rozpoznanie je ľahký a praktický spôsob na používanie systému.

Všetky funkcie sú dostupné prostredníctvom Hlavného Menu systému. Keď je automobil zastavený, môžete prechádzať menu pomocou ovládania na volante a takisto hlasovým ovládaním.

S vozidlom za jazdy môžete vzájomne reagovať so systémom používajúc ovládanie na volante len pre relatívne funkcie na telefón ( POSLEDNÉ HOVORY a Rubrika) je na multimediálnom čítači. Na aktiváciu funkcií nastavenia počas chodu motora je naopak k dispozícii iba hlasové ovládanie.

Funkcia hlasitého odposluchu umožňuje vykonávať nasledujúce činnosti:

- **Volat' prítomné meno v rubrike prostredníctvom hlasového ovládania** - môžete telefonovať prítomnému menu v telefonickej rubrike Vášho mobilného telefónu použitím Vášho hlasu. Môžete aj telefonovať prítomnému menu vo Vašej telefonickej rubrike vytriedením ho medzi tými, ktoré sa zobrazujú na displeji palubnej dosky.

(Táto funkcia si vyžaduje, aby bol váš telefónny zoznam skopírovaný do systému hlasitého odposluchu automobilu).

- **Volat' nejaké telefónne číslo prostredníctvom hlasového ovládania** - môžete poskladať telefónne číslo vyslovovaním číslic.
- **Odoslať telefonický hovor k doručiteľvi správy SMS** - môžete volať priamo telefonicke číslo odosielateľa poslednej prijatej správy alebo jednej už prijatej správy a uloženej v zozname správ systému.
- **Prijať hovor** - môžete prijať prichádzajúci hovor stlačením jednoducho tlačítka na volante.



- **Telefonickú poradu** - môžete uskutočniť telefonický hovor s tretou osobou už počas aktívneho hovoru (s telefónmi **Bluetooth®** spojené, ktoré podporujú takéto funkcie).
- **Oznámenie hovoru** - zatiaľ čo ste osadený telefonickou konverzáciou, môžete prijať oznámenie ďalšieho prichádzajúceho hovoru, odpovedať na prichádzajúci hovor a prejsť z jedného hovoru na druhý. (Oznámenie hovoru je podporené iba niektorými kompaktnými telefónmi).

S mobilným telefónom vo vozidle po jeho zaregistrovaní vsystéme, môžete uskutočniť hovory prostredníctvom hlasového ovládania alebo reagovaním na ovládanie na volante. Pri používaní systému hlasitého odposluchu bude konverzácia šírená prostredníctvom reproduktorov vo vozidle.

### ČÍTANIE SPRÁV SMS (Funkcia dostupná iba s kompatibilnými mobilnými telefónmi)

Čítač správ SMS zabudovaný v systéme prostredníctvom technológie hlasovej syntézy, povoľuje automatické načítanie cez audio systém Vášho vozidla, prichádzajúcich správ na Vašom mobilnom telefóne vybavenom technológiou **Bluetooth®**, tlmočným aj eventuálnych skratiek a emócií vo vnútri textu správy. Funkcie čítača správ SMS sú riadené prostredníctvom ovládania na volante alebo hlasového ovládania systému.

Čítač správ SMS systému Vám umožní:

- Byť informovaný prostredníctvom oznamovacej správy na multifunkčnom displeji palubovej dosky, prijímanie novej SMS správy do Vášho mobilného telefónu vybaveného technológiou **Bluetooth®**, s označením čísla/mena odosielateľa, okrem toho systém Vám ponúkne čítať správu pre Vás.

- Riadenie zoznamu SMS prijatých správ do Vášho mobilného telefónu spojeného so systémom

- Znovu prečítať už prijaté a uložené správy SMS

○ Uskutočniť hlasový hovor odosielateľovo prijaté SMS správy prostredníctvom ovládania na volante alebo hlasového ovládania

○ Vymazanie prostredníctvom ovládania na volante alebo hlasového ovládania jednotlivých SMS správ alebo celého zoznamu prijatých SMS správ.

Systém tiež dokáže rozpoznať a čítať eventuálne skratky (napríklad “MTR” bude prečítané ako “Mám ťa rád”) a interpretovať najspoločnejšie emócie (napríklad :-) bude prečítané ako “Úsmev” na všetky použitia zloženia SMS správ.

## MULTIMEDIÁLNÝ PREHRÁVAČ

Multimediálny čítač Vám umožní cez audio systém Vášho vozidla digitálne audio uložené na zariadení USB, jednoducho zapojením kľúča USB vo vozidle. S multimediálnym prehrávačom môžete počas riadenia počúvať Vaše obľúbené výbery hudobných interpretov.

- **Čítač iPod™** – vid. pripísaný odstavec.

Multimediálny prehrávač umožňuje vykonávať nasledujúce akcie:

- **Prehrávanie digitálneho audio** - môžete prehrávať všetky Vaše audio digitálne súbory (.mp3, .wma, .aac, .wav) alebo reprodukovať personalizovaný zoznam skladieb (vo formáte .m3u alebo .wpl).
- **Výber** zvukového záznamu na základe kategórie - môžete prehrávať všetky digitálne zvukové stopy, ktoré patria do určitej kategórie, napríklad album, interpret alebo hudobný štýl.
- **Používanie funkcií prehrávania** - počas prehrávania skladieb, môžete používať niektoré funkcie ako Play, Stop, Nasledovná skladba, Predchádzajúca skladba, Náhodné prehrávanie a Opakované prehrávanie.

## Poznámka

Multimediálny prehrávač nepodporuje zvukové súbory s inými formátmi a zvukové súbory chránené pomocou DRM (Digital Right Management) alebo MP4. Ak na USB zariadení su nepodporované audio súbory, tieto budú ignorované.

Na používanie multimediálneho čítača stačí napojiť (priamo alebo cez použitie predlžovačky) r usare il lettore multimediale, e sufficiente collegare (direttamente o mediante l'ausilio di una prolunga) Vaše USB zariadenie do prítomnej prípojky USB vo vozidle. Umiestnením štartovacieho kľúča do pozície MAR, systém začne vytvárať indikátor Vašej multimediálnej knižnice. Na konci úkonu budete môcť navigovať vo vnútri Vašej knižnice a listovať kategórie používaním ovládania na volante alebo ovládania na autorádiu. Po tom, čo ste si vybrali to, čo si želáte počúvať, systém to prehrá cez audio zariadenie vozidla.



## CESTNÁ BEZPEČNOST



*Používání některých funkcí systému počas jazdy môže odpútať pozornosť z jazdy s rizikom spôsobenia nehody alebo iných vážnych následkov; preto toto musí byť používané iba v podmienkach jazdy, ktoré to povoliujú, ak je to nevyhnutné iba počas zastaveného vozidla. Čítať a Nasledovať tieto inštrukcie*



*: pred používaním Vášho systému, čítajte a sledujte inštrukcie a informácie o bezpečnosti dodané v prítomnom návode pre používateľa (“Sprievodca používateľa”). Nedodržanie upozornení obsiahnutých v tejto Príručke Užívateľa môže zapríčiniť nehody alebo ine vážne následky.*

*Uschovajte Manuale vo vozidle: ak ho budete mať vo vozidle, Príručka Užívateľa bude nástrojom rýchleho a jednoduchého prístupu pre tých užívateľov, ktorí nemajú skúsenosti so systémom. Uistite sa pred používaním systému, aby mal ktokoľvek prístup ku Príručke Užívateľa a pozorne prečítal bezpečnostné inštrukcie a informácie.*

*Pozor Nahliadať do systému počas jazdy môže odpútať pozornosť od cesty s možným nebezpečenstvom nehody alebo iných vážnych následkov. Počas jazdy nemeňte nastavenia systému ani nekladajte manuálne údaje neverbálnym spôsobom (t.j. cez manuálne ovládanie). Pred vykonaním takých operácií, zastavte vozidlo bezpečne a v súlade s dopravnými predpismi. Je dôležité osvojiť si toto upozornenie pretože nastavenie alebo zmena niektorých funkcií môže vyžadovať od vodiča odpútanie pozornosti od cesty a odňatie rúk z volantu.*



### Všeobecné fungovanie

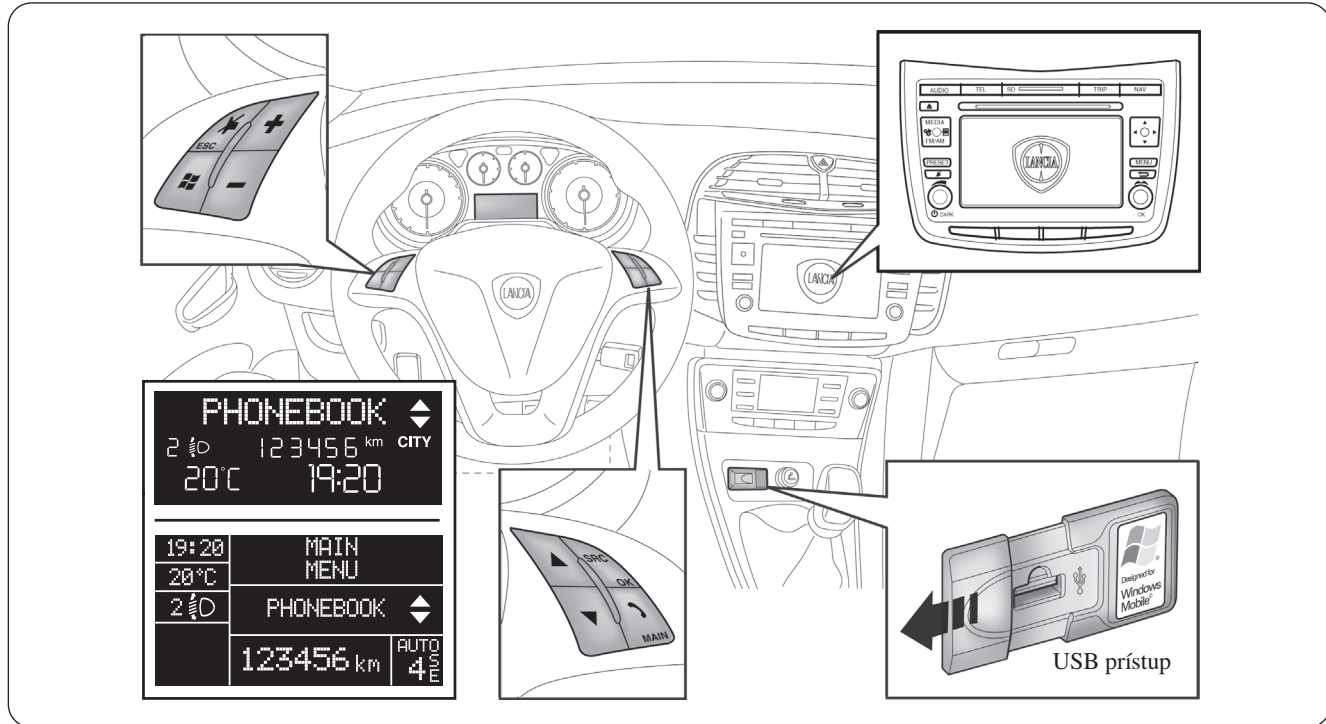
**Príkazy Hlasového ovládania:** funkcie systému môžu byť vykonávané iba cez hlasové ovládanie. Používanie ovládania hlasovou kontrolou počas jazdy dovoľuje riadenie systému bez toho, aby ste zložili ruky z volantu.

**Predĺžené nahliadnutie displeja:** počas jazdy, nepracujte so žiadnou funkciou, ktorá vyžaduje dlhšiu pozornosť na display. Zastavte vozidlo na okraji bezpečne a v súlade s dopravnými predpismi predtým ako začnete pracovať s ktoroukoľvek funkciou systému, ktorá vyžaduje dlhšiu pozornosť. Aj nejaké občasné rýchle pokukovanie na displej môže mať nebezpečné účinky, ak sa pozornosť vodiča odvráti od jazdnej činnosti v kritickom momente.

**Nastavenie hlasitosti:** nezvyšujte prehnané hlasitosť. Počas jazdy držte hlasitosť na takej úrovni, aby ste Vám dovolila počúvanie vonkajšej premávky a výstražných signálov. Jazdiť bez počutia takých zvukov môže spôsobiť nehody.

**Používanie Hlasového Rozpoznávania:** software hlasového rozpoznávania je založený na statickom procese s možnými chybami. Je na vašej zodpovednosti monitorovať funkcie hlasového rozpoznávania systému a opraviť prípadné chyby.

**Nebezpečenstvo rozptýlenia:** funkcie by mohli vyžadovať manuálne nastavenia (nie cez hlasové príkazov). Prevedenie týchto nastavení alebo vkladanie počas jazdy môže vážne odvrátiť pozornosť provokujúc tak nehody alebo vážne následky. Pred vykonaním takýchto operácií, zastavte vozidlo bezpečne a v súlade s dopravnými predpismi.






obr. 1

LOE1011i

*V prítomnom návode popisy odvolávaní menu sa obracajú na multifunkčný displej, ktorý poskytuje niektoré zobrazenia skráteným spôsobom v porovnaní na multifunkčnú rekonfiguračnú verziu. Multifunkčný rekonfiguračný displej predstavuje odvolávanie menu zobrazené obširnejšie.*

## OVĽÁDANIE NA VOLANTE

Tlačítko	Krátke stlačenie (menej ako 1 sekundu)	Predĺžené stlačenie (viac ako 1 sekunda)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Aktivácia hlavného menu systému</li> <li>– Potvrdenie voľby vybraného menu</li> <li>– Akceptovanie prichádzajúceho telefonického hovoru</li> <li>– Prechod z jedného telefonického hovoru do ďalšieho v spôsobe druhého hovoru (oznámenie o hovore)</li> <li>– Vybranie zobrazovacej správy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Akceptovanie prichádzajúceho telefonického hovoru</li> <li>– Ukončenie prebiehajúceho telefonického hovoru</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Používanie rozpoznávania hlasu</li> <li>– Prerušenie hlasovej správy</li> <li>– Prerušenie čítača SMS správy</li> <li>– Opustenie Hlavného Menu systému</li> <li>– Opustenie pod-menu a návrat na predchádzajúci výber menu</li> <li>– Opustenie prebiehajúceho výberu bez ukladania</li> <li>– Odpojenie/Aktivácia mikrofónu počas telefonickej konverzácie</li> <li>– Vynulovanie hlasitosti tónu hovoru pre prichádzajúci hovor</li> <li>– Aktivácia/Odpojenie Funkcie Audio</li> </ul>	–
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Používanie rozpoznávania hlasu</li> <li>– Prerušenie hlasovej správy pre začatie nového hlasového príkazu</li> </ul>	– Opakovanie poslednej hlasovej správy vyslovenej systémom
+/-	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Regulovanie hlasitosti audio funkcií systému: hlasitého odposluchu, prehrávača SMS správ, multimediálneho prehrávača, hlasových oznamov</li> </ul>	–

### Poznámka

- Pre veľa funkcií, ovládania na volante **SRC/OK** a **MENU** sú zamentilné a môžete si vybrať tlačítko, ktoré preferujete.
- Pre vzájomné modifikovanie aktivovania ovládaní na volante (krátke alebo dlhšie stlačenie), funkcia sa aktualizuje ponechaním tlačítka.



Tlačítko	Krátke stlačenie (menej ako 1 sekundu)	Dlhšie stlačenie (viac ako 1 sekundu)
▲/▼	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Prehľadávanie zložiek menu systému</li> <li>– Vybranie skladieb multimediálneho čítača</li> <li>– Prehľadávanie SMS správ v zozname</li> </ul>	–
SRC/OK	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Potvrdenie voľby vybraného menu počas manuálnej vzájomnej súčinnosti</li> <li>– Premiestnenie prebiehajúcej telefonической konverzácie so systému odposluchu do mobilného telefónu a naopak</li> <li>– Vybranie zdrojov audio (Rádio, CD, Multimediálny čítač)</li> <li>– Vybranie zobrazovanie SMS správy</li> </ul>	–

## OVĽÁDANIA Instant Nav

Tlačítko	Krátke stlačenie (menej ako 1 sekundu)	Predĺžené stlačenie (viac ako 1 sekundu)
▲/▼	– Vybranie zložky/umelec/žáner/predchádzajúci album/nasledujúci vo funkcii spôsobu aktívnej voľby	–
◀▶	– Prehrávanie predchádzajúcej/nasledovje skladby	–
✱	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vynulovanie hlasitosti tónu hovoru pre prichádzajúci hovor</li> <li>– Aktivácia/Odpojenie Funkcie Audio</li> </ul>	–
TEL	– Vstúpte do obrazovky informácií o hovoroch	–
MEDIA	– Vybranie zdrojov audio (CD a Multimediálny čítač)	–

### Poznámka

- Pre veľa funkcií ovládania na volante SRC/OK e MENU sú zmeniteľné a môžete si vybrať tlačítko, ktoré uprednostňujete.
- Pre vzájomné modifikovanie aktivovania ovládaní na volante (krátke alebo dlhšie stlačenie), funkcia sa aktualizuje ponechaním tlačítka.





Na začatie používania odposluchu s hlasovým rozpoznávaním a technológie **Bluetooth**® systému:

- Pripravte telefónny zoznam Vášho mobilného telefónu
- Uistite sa, že štartovací kľúč je v pozícii CHOD
- Precvičte si hlasové pokyny
- Zaregistrujte Váš mobilný telefón
- Uskutočniť hovor.
- ➔ Inštrukcie týkajúce sa každej z týchto funkcií sú uvedené v nasledujúcich odsekoch.

## **PRIPRAVTE TELEFÓNNY ZOZNAM VÁŠHO MOBILNÉHO TELEFÓNU**

Pred zaregistrovaním Vášho mobilného telefónu do systému by ste sa mali presvedčiť, že ste uložili do telefonickej rubriky Vášho mobilného telefónu Vaše kontaktné mená takým spôsobom, aby ste ich mohli volať so systémom odposluch vozidla.

➔ Ak Vaša telefonická rubrika neobsahuje žiadne meno, vložte nové mená do telefónu, ktoré používate najčastejšie. Pre ďalšie informácie o tejto operácii použite manuál Vášho mobilného telefónu.

➔ Pre najlepšie používanie systému odposluch vozidla sa obráťte na návod, podľa ktorého uložíte mená do rubriky Vášho mobilného telefónu, opísaný v odstavci FUNKCIE NASTAVENIA - REGISTRÁCIA MOBILNÉHO TELEFÓNU.



## **UPOZORNENIA**

- Vstup do rubriky skopírovanej do systému je možný len vtedy, ak je napojená na mobilný telefón, z ktorého bola skopírovaná.
- Uložené mená do SIM karty alebo do pamäti Vášho mobilného telefónu môžu byť premiestnené do systému iným spôsobom, vo vzťahu k modelu mobilného telefónu..

## PREDSTAVENIE HLASOVÉHO OVLÁDANIA

Počas pracovania so systémom môžete vždy používať hlasové ovládanie “Pomoc”, aby ste dosiahli podrobné indikácie o hlasovom ovládaní disponibilnom v každej fáze vzájomnej súčinnosti.


Na nacvičenie si ovládania “Pomoc” nasledujte takto:

- Stlačte tlačítko na volante .
- Po tom, čo Vám systém vydal zvukový signál, ktorý značí, že hlasové rozpoznanie je aktívne, vyslovte “Pomoc”. Systém poskytne zoznam disponibilných hlasových ovládaní.
- Po skončení pomocnej hlásky vyslovte “Nastavenia” a na konci hlásky “Pomoc”. Systém zopakuje zoznam disponibilných hlasových ovládaní pre menu Nastavenia.
- Potom môžete vysloviť jeden z dostupných pokynov a postupovať v dialógu podľa Vášho želania.
- Ak je potrebná väčšia pomoc, stlačte  a vyslovte “Pomoc”.



## REGISTRÁCIA VÁŠHO MOBILNÉHO TELEFÓNU

**UPOZORNENIE** Túto operáciu vykonávajte iba vtedy, keď je automobil zastavený.

Pre registráciu Vášho mobilného telefónu postupujte nasledovne:

- Stlačte  a vyslovte “Nastavenia” a následne na konci poskytnutej správy zo systému, povedzte “Zaregistruj používateľa”.
- Systém zobrazí na multifunkčnom display palubného panelu číslo kódu (PIN), pre registráciu. Pre nasledovné dve fázy sa obráťte na návod Vášho mobilného telefónu na kapitoly, ktoré sa týkajú registrácie a napačenia cez technológiu **Bluetooth®**.
- Na Vašom mobilnom telefóne vyhľadajte zariadenia s technológiou **Bluetooth®** (nastavenia na Vašom telefóne sa môže volať napríklad Zistiť alebo Nové zariadenie V tomto zozname nájdete **Blue&Me**” (meno, ktoré identifikuje systém Vášho vozidla): vyberte ho.

- Keď to telefón vyžaduje, vložte s klávesnicou Vášho mobilného telefónu PIN zobrazovaný na displeji palubnej dosky. Ak sa registrácia podarila, systém povie “Prebieha pripájanie” a na konci zobrazí na displeji, ako potvrdenie, identifikácia mobilného telefónu zaregistrovaná.

Je dôležité vyčkať na toto potvrdzujúce hlásenie /MENU alebo /ESC predtým ako sa objaví táto správa, riskuje sa, že sa anuluje proces registrácie. Ak je registrácia neúspešná, zobrazí sa chybové hlásenie: v takom prípade bude potrebné postup zopakovať.

- Po registrácii mobilného telefónu, pri prvom spojení, systém povie “Vitajte”.
- V nasledovných procedúrach registrácie alebo pripojenia toho istého telefónu, táto správa už viac nebude hlásená.



Osystém sa Vás spýta, či chcete skopírovať telefonickú rubriku hneď ako sa sám zaregistruje.


Odporúča sa skopírovať telefónny zoznam. Pre nasledovanie skopírovať odovzdvzte “Áno”, pre neskopírovanie rubriky odovzdvzte “Nie”.

- Na niektorých kompaktných mobilných telefónoch prítomné mená v rubrike nebudú skopírované automaticky, ale musia premiestnené od používateľa používajúc klávesnicu telefónu. Ak systém Vás žiada, vykonajte tento úkon sledujúc špecifické inštrukcie Vášho mobilného telefónu a stlačte **↖/MENU** keď skončíte.

### ZASLANIE HOVORU

Predstavte si, že “Mário” je jedným z uložených mien vo Vašej rubrike.

Aby ste zavolali Máriovi, postupujte nasledovným spôsobom:



- Stlačte pokyn na volante  a vyslovte “Volaj Mário”.
- Ak systém rozpozná meno Mário, zobrazí na displeji informácie týkajúce sa tohto mena v zozname.

Ak ste vo Vašom telefónnom zozname uložili iba jedno Máriovo telefónne číslo, systém sa Vás rovno spýta, či si prajete zavolať Máriovi. Na uskutočnenie hovoru povedte “Áno”, v opačnom prípade povedzte “Nie”

Ak ale máte viac čísel po menom Mário, systém sa Vás spýta, ktorý telefonický kontakt si želáte (napr. “Volaj Mário práca alebo domov?”). Odovzdvzte zadáním typu požadovaného telefónneho čísla (napr. “Domov”).

Ak máte viacero Máriových telefónnych čísiel, ale bez uvedenia toho, o aký typ čísla sa jedná, systém zobrazí na displeji meno spolu so zoznamom príslušných telefónnych čísiel.

Hlasitý odposluch sa Vás spýta, či si želáte zavolať zobrazené telefónne číslo. Ak zobrazované číslo je to, čo žiadate volať, povedzte “Áno”, v opačnom prípade povedzte “Nie”. Ak osoba, ktorú chcete kontaktovať je tá žiadaná, ale číslo je zmýlené, povedzte “Ďalej” alebo “Dozadu”, aby ste videli iné prítomné telefónické čísla pre túto osobu.

Na volanie zobrazovaného čísla povedzte “Volaj”. Tento zoznam môžete prehliadať aj manuálne, stláčaním tlačidiel na volante  alebo  až kým nenájdete želané číslo. Potom stlačte **↖/MENU** alebo **SRC/OK**, aby ste poslali hovor.

- Pre ukončenie telefonátu stlačte **↖/MENU** na viac ako 1 sekundu.

➡ Ak ste mali nejaké ťažkosti v používaní systému odposluch vozidla, obráťte sa na odstavec RIEŠENIE PROBLÉMOV - ODPOSLUCH.





Ak Váš telefón **Bluetooth**<sup>®</sup> podporuje takúto funkciu, pri prijímaní novej SMS správy Vám systém oznámi zvukovým signálom a spýta sa Váš, či si ju žiadate prečítať.

- vyslovte “Áno” alebo stlačte tlačítko **↵/MENU** alebo **SRC/OK**, systém prečíta poslednú prijatú SMS správu
- vyslovte “Nie” alebo stlačte tlačítko **↵/ESC**, systém uloží správu a mohol by ju prečítať v inom čase

Pre spoznanie všetkých funkcií a spôsobov používania čítania správ SMS si prezrite kapitolu “FUNKCIE ČÍTANIA SPRÁV SMS”.

➔ Ak ste mali nejaké problémy v používaní čítača SMS správ, obráťte sa na oddelenie “RIEŠENIE PROBLÉMOV-ČÍTAČ SMS SPRÁV”





Na začatie prehrávanie digitálneho audio uloženého na Vašom USB zariadení nasledujte takýmto spôsobom:

- Skopírujte skladby na Vaše USB zariadenie (systém rozpozná formáty *.wma*, *.mp3*, *.wav*, *.aac* pre súbor audio a *.wpl* a *.m3u* pre zoznam skladieb).
- Pre USB zariadenia bez USB kábla, je postačujúce pripojiť (priamo alebo cez predlžovačku) zariadenie do USB portu vo vašom vozidle (viď obr. 1).
- Pri USB zariadeniach vybavených káblom zapojte jeden koniec do Vášho USB zariadenia a druhý koniec do USB portu v automobile (pozri obr. 1).
- Umiestnite kľúč na štartovanie vozidla do pozície MAR. Systém začne automaticky prehrávať vaše vložené skladby (ak je funkcia PREHRÁVANIE. AUTO aktívna), vybraním ich zo zoznamu, ktorý sa vytvorí v momente pripojenia USB zariadenia.
- Po tom, čo systém vytvoril zoznam Vašich audio digitálnych súborov, môžete vybrať a počúvať skladby, album, umelcov a zoznam skladieb vzájomným zareagovaním manuálne alebo hlasovo. Ak Vaše USB zariadenie obsahuje mnoho súborov, vytvorenie knižnice si môže vyžadovať niekoľko minút.
- Čítač iPod™ – viď. pripísaný odstavec.
- Môžete rozhodnúť, či prehrávanie audio súboru sa má začať automaticky po vsunutí USB zariadenia, alebo sa má začať až po Vašom pokyne.

Pre zistenie všetkých funkcií a spôsobov používania multimediálneho prehrávača, viď kapitolu FUNKCIE MULTIMEDIÁLNEHO PREHRÁVAČA.

➡ Ak ste mali nejaké problémy s používaním multimediálneho čítača, obráťte sa na odstavec RIEŠENIE PROBLÉMOV - MULTIMEDIÁLNY ČÍTAČ.





## OVLÁDANIE NA VOLANTE


Ovládanie na volante (viď. zobr.1) slúžia na používanie funkcií odposluchu, aktivácie hlasového rozpoznania, funkcií multimedialného čítača alebo na vybraní úkonu Menu systému.

Niektoré pokyny majú rôzne funkcie v závislosti od stavu, v ktorom sa nachádza systém v danom momente.

Funkcia vybraná stlačením tlačidla v niektorých prípadoch závisí od trvania stlačenia tlačidla (krátke alebo dlhé).

### DISPLEJ A OVLÁDANIE NA VOLANTE

#### Poznámka

Inštrukcie k ovládaniu systému pomocou manuálnych pokynov sú v texte označené symbolom .

## OVLÁDANIA Instant Nav

Na čele **Instant Nav** sú prítomné tlačítka ▲ / ▼ / ◀ / ▶ čo aktivujú v spôsobe Media Player,:


- ▲ ▼ Vybraní zložky/umelca/albumu predchádzajúceho/nasledovného vo funkcii spôsobu aktívnej voľby
- ◀ ▶ Prehrávanie predchádzajúcej/nasledovnej skladby

## HLASOVÉ POKYNY

Na rozpoznanie zo systému je možné vysloviť hlasové pokyny bez toho, aby bolo potrebné zmeniť normálnu vlastnú pozíciu sprievodcu. Mikrofón je správne pripravený a orientovaný na tento účel.

Slová, ktoré budú rozpoznané zo systému sú identifikované ako “hlasové pokyny”.

Systém hlasitého odposluchu rozpoznáva a odpovedá na vopred určený zoznam hlasových pokynov. Zoznam disponibilných hlasových pokynov závisí od bodu, v ktorom sa vo vnútri systému odposluchu nachádza. Zoznam dostupných hlasových pokynov je v každom momente prístupný pomocou stlačenia tlačidla  a vyslovením “Pomoc”, alebo vyslovením “Pomoc” po dokončení zvukovej správy systému. Tiež rozpozná aj personalizované verzie hlasových pokynov, ako napr. prítomné mená vo Všej telefonickej rubrike. Pre používanie hlasových pokynov v tomto systéme nie je potrebné absolvovať žiadnu fázu učenia sa Vášho hlasu zo strany systému.



Pre zadanie hlasového pokynu systému, stlačte , počkajte na zvukový signál, ktorý indikuje, že systém rozpoznáva hlasu je aktívny; v tomto bode môžete vysloviť pokyn prirodzeným hlasom, nie príliš rýchlo, ale bez prerušení. Keď systém rozpozná pokyn, poskytne odpoveď alebo vykoná úkon.

Hlasové pokyny sú usporiadané podľa troch nasledujúcich úrovní: prvá úroveň, druhá úroveň a tretia úroveň.



Keď sa vysloví platný hlasový pokyn 1° úrovne, systém sa pripraví na rozpoznanie hlasového pokynu 2° úrovne; keď sa vysloví hlasový pokyn 2° úrovne, systém sa aktivuje na rozpoznanie hlasového pokynu 3° úrovne.



Ak používateľ vysloví platný hlasový pokyn 1° úrovne, relatívne pod-menu zostane aktívne na tento pokyn, až kým sa neposkytne hlasový pokyn, ktorý zavedie inú úroveň alebo sa nepreruší vzájomná reakcia; to isté pravidlo platí aj pre nižšie úrovne (2 a 3).


➡ Pre zoznam všetkých disponibilných hlasových pokynov je treba sa obrátiť na odsevc Zoznam Disponibilných Hlasových Pokynov.

Pre vypočutie hlásky vyslovenej systémom stlačte  na dobu dlhšiu ako 1 sekunda alebo krátko stlačte  a vyslovte “Zopakuj”.

Je možné, aby systém hlasitého odposluchu poskytoval informácie zvukovo.

Zvuková hláska je hlasová správa ponúknutá priamo systémom. Pre ukončenie zvukovej hlásky stlačte /ESC, alebo stlačte  a vyslovte “Anuluj”.

Vzájomná hlasová reakcia je výmena komunikácií/pokynov medzi odposluchovým systémom a používateľom. Pre spustenie hlasovej interakcie stlačte  a vyslovte pokyn. Pre presušenie interakcie a začiatok novej interakcie stlačte  v akomkoľvek okamihu počas interakcie a vyslovte hlasový pokyn.


Na ukončenie vzájomnej reakcie stlačte /ESC. Vypočujete si zvukový signál, ktorý oznamuje, že rozpoznávanie hlasu bolo deaktivované.

V akomkoľvek momente Vám poskytne pomocná funkcia zoznam disponibilných pokynov na úrovni, v ktorej sa nachádzate. Na používanie audio systému povedzte “Pomoc”, počúvajte zoznam disponibilných pokynov a rozhodnite, ktorý pokyn uvediete do systému. Nastavte hlasitosť na úroveň, ktorá je pre Vás najlepšia počas riadenia automobilu. Na reguláciu prednastavenej hlasitosti systému sa obráťte na odkaz, čo je uvedené v odstavci “Funkcia EXTERNAL AUDIO” v inštrukčnom manuáli ‘Instant Nav. Na dočasnú reguláciu hlasitosti prebiehajúceho hovoru stlačte + alebo – alebo regulujte pozíciu gombíka Instant Nav. Po skončení telefonického hovoru sa hlasitosť vráti na pôvodnú úroveň.



Môžete stlačiť + o – aj na reguláciu hlasitosti vokálneho hlásenia medzitým ako bude vyslovené zo systému.

\* Platný znamená, vokálny pokyn je súčasťou slovníka systému, a preto je rozpoznateľný v danej úrovni.





Pamätajte si, že na prerušenie vokálneho hlásenia môžete stlačiť  v akomkoľvek momente počas vzájomnej vokálnej reakcie a poskytnúť nový vokálny pokyn.

## Poznámka

- Inštrukcie k ovládaniu systému pomocou manuálnych pokynov sú v texte označené symbolom .
- Po stlačení , ak nevyšlovíte hlasový pokyn do niekoľkých sekúnd, systém Vás požiada o vyslovenie hlasového pokynu. Ak neodpoviete, rozpoznávanie hlasu sa deaktivuje. Takisto sa to stane v prípade, že by ste neposkytli žiadnu odpoveď na otázku systému. V takom prípade si vypočujete zvukový signál, ktorý oznamuje, že rozpoznávanie hlasu sa deaktivovalo.
- Keď systém nedokáže rozpoznať Váš hlasový pokyn, dá Vám inú možnosť znova vysloviť hlasový pokyn. Ak nie ste si istý, že hlasový pokyn je správny v danej úrovni, vyslovte "Pomoc".

## Používanie rozpoznávania hlasu:

Systém rozpoznávania hlasu sa niekedy môže zmyliť v rozpoznávaní hlasového pokynu. Aby ste sa uistili, že vaše hlasové pokyny budú vždy rozpoznané, osvojte si nasledujúce pomocné kroky:

- Po stlačení  vyslovte hlasový pokyn až po tom, čo systém vydá zvukový signál, ktorý indikuje, že hlasové rozpoznávanie je aktívne.
- Po tom, čo Vám systém položil otázku, počkajte sekundu pre vyslovením odpovede spôsobom, aby ste si boli istý, že hlasový rozpoznávač je aktívny.
- Ak si želáte vysloviť pokyn bez toho, aby ste čakali na to, že systém dokončí svoju správu alebo otázku, môžete znova krátko stlačiť tlačidlo  a prerušíte systém, potom môžete vysloviť Váš pokyn.
- Rozprávajte hlasitosťou normálneho hlasu.
- Vyslovte slová zreteľne, nie príliš rýchlo a bez prerušovania.

- Ak je to možné, snažte sa znížiť čo najmenej vnútorný ruch vo vozidle.
- Predtým, než vyslovíte hlasové pokyny, požiadajte Vašich spolucestujúcich, aby nehovorili. Keďže systém rozpoznáva slová nezávisle od toho, kto hovorí, ak hovorí naraz viacero osôb, môže sa stať, že systém rozpozna rôzne slová alebo slová navyše oproti tomu, čo ste vyslovili Vy.
- Pre najlepšie fungovanie sa odporúča zavoriť eventuálnu strechu Vášho vozidla.

## Poznámka

V krajinách, kde nie je k dispozícii verzia v materskom jazyku, sa môže javiť náročným rozpoznávanie hlasových pokynov a predovšetkým kontaktov v telefóne zozname. Odporúča sa prispôbiť vyslovovanie zhodné prítomnému jazyku v systéme.

Na zmenu hlasového rozpoznávača sa obráťte na Asistenčnú Sieť Lancia alebo sa poraďte v poskytnutej zóne na [www.lancia.com](http://www.lancia.com).

## DISPLEJ

Iné funkcie sa budú zobrazovať na displeji palubnej dosky **Instant Nav** (viď. zobr. 1).

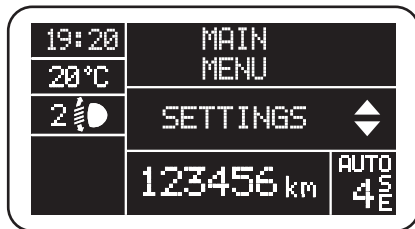
Na displeji palubnej dosky budú zobrazené rôzne typológie informácií:

- Informácie o stave mobilného telefónu spojeného prostredníctvom technológie **Bluetooth**®<@sp>:



obr. 2

LOE1012g



obr. 3

LOE1013g

- označuje, že systém je zapojený na nejaký telefón s technológiou **Bluetooth**®
  - NO BLUETOOTH - ukazuje, že spojenie s mobilným telefónom sa prerušilo (verzie s multifunkčným displejom)
  - Absencia symbolu zobrazuje, že spojenie s mobilným telefónom sa prerušilo (verzie s multifunkčným nakonfigurovateľným displejom).
  - Symbol znamená, že aktívny hovor je prvý, ktorý bol prijatý, tento symbol je zobrazený iba v prípade čakajúceho prichádzajúceho hovoru (verzie s multifunkčným nakonfigurovateľným displejom).
  - Symbol ukazuje, že aktívny hovor je druhý, ktorý bol prijatý, tento symbol je zobrazený iba v prípade čakajúceho prichádzajúceho hovoru (verzie s multifunkčným nakonfigurovateľným displejom).
  - Symbol znamená, že je aktívna Telefonická Konferencia (verzie s multifunkčným rekonfiguračným displejom).
  - Meno aktívneho telefonického operátora na vlastnom telefóne (ak nie je disponibilný bude zobrazený “-----”)
  - Informácie týkajúce sa prijatia SMS správy, na telefónne číslo alebo meno (ak je uložené v zozname) odosielateľa SMS správy.
  - Relatívne informácie na aktívnu funkciu systému alebo na úkon vybraného menu (viď. zobr. 2, 3).
  - Na displeji **Instant Nav** budú zobrazené relatívne informácie:
    - na funkciu TEL
    - na prichádzajúce/odchádzajúce hovory (iba ak je odpojená funkcia Privacy)
    - na audio skladby
    - na nastavenia Multimediálneho Prehrávača.
- ➔ Pre podrobnejšie informácie pozrite popísané v návode **Instant Nav**.



## ZVUK

Audio systému (odposluch, multimedialný prehrávač, hlasové správy, akustické signály) bude prehrané cez audio zariadenie nainštalované vo Vašom vozidle. Týmto cieľom eventuálny audio zdroj **Instant Nav** bude zrušený na potrebný čas.

Vždy je možné regulovať hlasitosť audio cez pokyny **Instant Nav**.

## MENU SYSTÉMOVÝCH FUNKCIÍ

Hlavné Menu systému zobrazuje úkony v jednom zozname, ktorý sa zobrazí na multifunkčnom displeji palubnej dosky. Disponibilné úkony povolia aktivovať funkcie alebo modifikovať systémové nastavenia.

### Poznámka

Môžete prechádzať cez menu nastavenia pomocou ovládania na volante iba vtedy, keď je automobil zastavený.

Hlavné menu obsahuje nasledujúce možnosti:

- POSLED.VOLANIA. - toto podmenu umožňuje zobrazit' zoznam posledných hovorov, uskutočnených alebo prijatých. Tento zoznam je zosnímaný z pamäte Vášho mobilného telefónu uvedeného do súčasnosti počas používania odposluchu alebo je obdržaný vzájomnými úkonmi.
- TELEFÓNNY ZOZNAM - toto podmenu umožňuje zobrazenie telefónnych čísel vo Vašom telefónnom zozname a vybrať z nich číslo, na ktoré chcete zavolať. Ak Váš telefónny zoznam obsahuje veľa mien, tieto budú rozdelené do skupín v abecedných skupinách. Číslo osôb vo vnútri pod-menu závisí od čísla mien Vašej telefónnej rubriky.
- OČÍTANIE SPRÁV SMS (Funkcia je dostupná iba pre kompatibilné mobilné telefóny). Toto podmenu dovoľí čítať poslednú prijatú SMS správu, volať odosielateľa SMS správy alebo vymazať poslednú

prijatú SMS správu. Je možné uložit' až 20 SMS správ do jedného zoznamu a počúvať ich postupne, volať odosielateľa alebo ich vymazať. Okrem toho je možné vybrať spôsob ohlásenia prijatých SMS správ.

- PREHRÁVAČ M.M. - toto podmenu umožňuje vybrať audio digitálne skladby v zbierke podľa zložky, interpreta, žánru, albumu alebo cez zoznamy prehrávania. Vždy s týmto podmenu môžete vstúpiť do nastavení multimedialného prehrávača ČÍTAČ Pod™ - pozrite pripísaný odstavec.
- NASTAVENIA - toto podmenu umožňuje pracovať s menami Vášho mobilného telefónu, zaregistrovať nové zariadenie alebo mať prístup k identifikačnému číslu systému hlasitého odposluchu.

## Spustenie Hlavného menu

Na aktiváciu Hlavného Menu systému stlačte **MENU**, po čom môžete začať vzájomne reagovať so systémom používaním ovládania na volante.

## Prehľadávanie možností menu

Na prehľadávanie cez hesiel menu stlačte **▲** o **▼**.

Pri zobrazení názvov v zozname, ak počet znakov prekračuje maximálny povolený počet, sa meno skrúti.

Pre výber možnosti zobrazenej na displeji stlačte **SRC/OK** alebo **MENU**. Na opustenie zobrazovanej položky na displeji alebo z pod-menu stlačte **ESC**.

## MENU FUNKCÍ INSTANT NAV

### ○ ČÍTAČ M.M.

Vyberte zdroj “ČÍTAČ M.M” a stlačte MUSIC na vstúpenie do informatívnej obrazovky, stlačte tlačítko OK na vstúpenie do menu Multimediálneho Prehrávača, vyberte požadovanú položku otáčaním gombíka OK a znova stlačte na potvrdenie výberu.

### ○ TEL

Stlačte tlačítko TEL na vstúpenie do informatívnej obrazovky, stlačte gombík OK na vstúpenie do menu TEL, vyberte požadovanú položku otáčaním toho istého gombíka a znova stlačte na potvrdenie výberu.

➡ Pre podrobnejšie informácie pozrite popísané v návode **Instant Nav**.



Systém Vám dovolí uskutočniť a prijať hovory prostredníctvom Vášho mobilného telefónu vybaveného technológiou **Bluetooth®**, používajúc hlasový rozpoznávač alebo ovládanie na volante.

Pomocou hlasového ovládania môžete telefonovať ľuďom uvedeným vo Vašom telefónnom zozname vyslovením ich mena a/alebo priezviska alebo môžete telefonovať na čísla, ktoré nie sú uložené, vyslovením číslic želaného telefónneho čísla, alebo zatelefonovať odosielateľovi prijatej správy SMS.

S ovládaním na volante môžete telefonovať menám vo vašom telefónnom zozname alebo zobrazit' zoznam telefonátov, ktoré ste uskutočnili a ktoré ste prijali, vybratím požadovaného mena v pod-menu **POSLED.VOLANIA**. alebo **ZOZNAM**.

Okrem toho môžete odpovedať na prichádzajúce hovory, znova zavolať na obsadené číslo, prijať oznam hovoru, čítať prijatú SMS správu alebo ju vymazať.

➔ Ak ste mali nejaké ťažkosti pri používaní funkcií telefónu cez systém odposluchu vozidla, obráťte sa na odstavec **RIEŠENIE PROBLÉMOV - ODPOSLUCH**.

## Poznámka

○ Predtým, než budete môcť posilať a prijímať telefonické hovory pomocou systému hlasitého odposluchu, musíte zaregistrovať Váš mobilný telefón do systému.

➔ **FUNKCIE NASTAVENÍ - REGISTRÁCIA MOBILNÉHO TELEFÓNU**.

○ Na aktiváciu systému odposluch vozidla je nevyhnutné, aby kľúč na štarovanie bol v pozícii **MAR**.

○ Ak počas telefonického rozhovoru otočíte štartovací kľúč Vášho automobilu do pozície **STOP**, budete môcť pokračovať v rozhovore pomocou systému hlasitého odposluchu ešte ďalších 15 minút.

## ZASLANIE HOVORU

Hovor môžete zaslať jedným z nasledujúcich spôsobov:

○ Zavolať meno uložené v telefónnom zozname

○ Zavolať číslo použijúc hlasové ovládanie

○ Volať číslo použijúc klávesnicu telefónu


○ Zavolať číslo, ktoré sa nachádza medzi poslednými volanými číslami

○ Zavolať odosielateľovi prijatej správy SMS

➔ Pre detailnejšie informácie sa obráťte na odstavec **FUNKCIE ČÍTAČA SMS SPRÁV - RIADENIE SPRÁV SMS**.

### Zavolať meno uložené v telefónnom zozname

Pre použitie tohto spôsobu je potrebné zaregistrovať telefón a skopírovať telefónny zoznam Vášho mobilného telefónu do systému.

 Pre zavolanie na telefónne číslo uložené vo Vašom telefónnom zozname manuálnym spôsobom, postupujte nasledujúcim spôsobom: Aktivujte Hlavné menu stlačením **\MENU**.

Vyberte možnosť **TELEFÓNNY ZOZNAM** a potom stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.

Stlačte **▲** alebo **▼** pre výber abecednej skupiny, do ktorej patrí meno osoby, ktorej si želáte zavolať, stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU** a potom vyberte požadované meno.

Ak má osoba, ktorej si prajete zavolať, priradené iba jedno telefónne číslo, stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU** pre zaslanie hovoru.

Ak osoba, ktorú chcete kontaktovať má viac čísel, stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU** na vstúpenie do rôznych kontaktov, následne vyberte kontakt na kontaktovanie cez **▲** alebo **▼** a

stlačte **SRC/OK** o **\MENU** na odoslanie hovoru.

Pre ukončenie telefonátu, stlačte **\MENU** na viac ako 1 sekundu.

 Alebo s hlasovým ovládaním:

Predstavte si, že si prajete zavolať osobu menom Mária, ktorá je uložená v telefónnom zozname Vášho mobilného telefónu.

Stlačte a vyslovte “Zavolať Máriaovi” alebo “Zavolať Máriaovi mobil” (v hlasovom príkaze slovo “Mobil” predstavuje typ telefónneho čísla, ktoré si prajete zavolať. Môžete aj používať slová “Domov”, “Práca” alebo “Iné”).

Ak je meno rozpoznané, systém zobrazí na display informácie týkajúce sa mena (napríklad Mária).

Ak má osoba, ktorej si prajete volať, iba jedno telefónne číslo, systém hlasitého odposluchu sa Vás spýta, či si želáte zavolať naň. Na vykonanie tohto povedzte “Áno”, v opačnom prípade povedzte “Nie”.

Ak má osoba, ktorej si prajete zavolať, viac ako jedno telefónne číslo, systém sa vás opýta, ktoré telefónne číslo zadať (napríklad “Zavolať Mária práca

alebo domov?”). V tomto prípade odpovedzte zadaným typom požadovaného telefónneho čísla (napr. “Domov”). Ak má osoba, ktorej si prajete zavolať (napríklad Mária), viac ako jedno telefónne číslo bez uvedenia typu telefónneho čísla, systém zobrazí meno osoby a zoznam príslušných telefónnych čísel.

Ak si želáte zatelefonovať na zobrazené telefónne číslo, povedzte “Zavolať”.

Ak je meno rozpoznané systémom správne, ale číslo nie je to, ktoré ste požadovali, môžete zobrazit' na display ďalšie dostupné telefónne čísla zoznamu, a to manuálne pomocou tlačítok **▲** alebo **▼**. Keď označíte požadované telefónne číslo, stlačte **\MENU** alebo **SRC/OK** pre zaslanie hovoru

Pre ukončenie telefonátu, stlačte **\MENU** na viac ako 1 sekundu.



## Rady

Keď voláte nejaké meno, ku ktorému máte priradených viac telefónnych čísel, uveďte v hlasovom pokyne aj typ kontaktu (“Domov”, “Práca”, “Mobilný telefón”), ktorý si želáte volať; takýmto spôsobom môžete znížiť počet žiadaných postupov na uskutočnenie hovoru.

## Zavolanie na číslo s použitím hlasového ovládania

Na upravenie telefónneho čísla cez vzájomnú hlasovú reakciu postupujte takýmto spôsobom:


Stlačte  a vyslovte “Zavolať číslo”. Systém odpovie “Číslo, prosím”.

Vyslovte telefónne číslo ako sekvenciu samostatných čísiel (napríklad “0”, “1”, “2”, “3”, “4”, “5”, “6”, “7”, “8”, “9”, “+” (plus), “#” (mriežka) alebo “\*” (hviezdička).

Napríklad 0113290103 vyslovíte nasledovne “nula, jeden, jeden, tri, dva, deväť, nula, jeden, nula, tri”.

Systém zobrazí a hlasovo zopakuje rozpoznané číslo. Ak je číslo kompletne, vyslovte “Volaj”. Ak číslo nie je kompletne, vyslovte chýbajúce čísla a na konci vyslovte “Volaj”. Sy-

stém odošle telefonický hovor na zobrazené číslo.

Pre ukončenie telefonátu, stlačte /MENU na viac ako 1 sekundu. Môžete vysloviť telefónne číslo v “skupinách číslic”; to Vám umožní overiť naraz správnosť skupiny čísiel. Skupiny čísiel sa vytvárajú pauzami, ktoré robíte počas vyslovovania číslic. Ak urobíte pauzu po vyslovení určitého počtu číslic, vytvorí sa skupina. Systém zopakuje rozpoznané číslice.

Ak sú vyslovené číslice správne, môžete pokračovať v diktovaní telefónneho čísla.

Ak nie sú správne, môžete vymazať skupinu čísel vyslovením “Vymaž”. Systém vymaže poslednú skupinu čísel a zobrazí telefónne číslo zložené čiastočne. Potom môžete vysloviť zostávajúce číslice telefónneho čísla.

Na vymazanie zloženia telefónneho čísla, vyslovte “Zrušiť”.


Na vymazanie celého zobrazeného čísla a začatie nového zloženia, vyslovte “Začni znova”. Pre požiadanie systému o zopakovanie rozpoznaného telefónneho čísla vyslovte “Zopakovať”. Ak sa nezložilo žiadne telefónne číslo, systém povie “Žiadne číslo k dispozícii”.

Ak je zopakované telefónne číslo správne, vyslovte “Zavolať” pre zasláním telefonického hovoru.

## Poznámka

Počas skladania čísla cez hlasové pokyny je dôležité, aby bol hluk vo vnútri automobilu čo najviac znížený a aby Vaši spolucestujúci nerozprávali medzitým ako Vy nadiktujete číslo do systému. Hlasový rozpoznávač pracuje nezávisle od toho, kto rozpráva, kvôli tomu ak rozpráva viac osôb naraz počas tohto úkonu, je tu riziko, že niektoré čísla budú rozpoznané nesprávne, navýšené od tých požadovaných alebo nerozpoznané.

### Volat' číslo použitím klávesnicu telefonu

 S tímto systémem je tiež možné zos-taviť telefónne číslo použitím kláve-snice tlefónu a potom pokračovať te-lefonicú konverzáciu použitím sy-stému odposluch.


Pre vykonanie tejto operácie je potrebné, aby bol mobilný telefón zaregistrovaný a aby bol v rozsahu systému hlasitého odposluchu Vášho automobilu.

Pre zadanie čísla pomocou klávesnice mobilného telefónu postupujte nasle-dujúcim spôsobom :


- Napíšte telefónne číslo pomocou klávesnice Vášho mobilného te-lefónu a pošlite hovor spôsobom určeným Vaším mobilným telefó-nom.
- Pre samotný telefonický rozhovor použite systém hlasitého odposlu-chu.
- Pre ukončenie telefonického hovor-u stlačte **↵/MENU** po dobu dlhšiu ako 1 sekunda alebo ukončíte hovor pomocou ovláda-nia na Vašom mobilnom telefóne.

### Zavolanie na číslo, ktoré sa nachádza medzi poslednými volanými číslami


Možnosť POSLED.VOLANIA. je zoz-nam čísel telefonátov uskutočnených a prijatých. Môže obsahovať maximálne desať prijatých hovorov, desať odoslaných hovorov a päť zmeškaných hovorov.

 Na vytvorenie telefónneho čísla použitím manuálnej vzájomnej reak-cie nasledujte týmto spôsobom:

- Aktivujte Hlavné Menu stlačením **↵/MENU**.
- Vyberte možnosť Posled.volania a potom stlačte **SRC/OK** alebo **↵/MENU**.
- Systém zobrazí zoznam te-lefónnych čísiel. Použite **▲** alebo **▼** pre výber požadovaného te-lefónneho čísla; stlačte **SRC/OK** alebo **↵/MENU** pre zaslanie ho-voru
- Na konci telefonického hovoru stlačte pre ukončenie hovoru **↵/MENU** po dobu dlhšiu ako 1 sekunda.

 Alebo pomocou hlasového ovláda-nia:

Pre zavolanie poslednej osobe, ktorá Vám telefonovala, stlačte

 a vyslovte "Posledný prijatý ho-vor". Systém zobrazí na displeji di-sponibilné informácie relatívne po-slednej osobe, od ktorej ste boli kon-taktovaný a spýta sa Vás, či jej chce-te zavolať. Na vykonanie tohto po-vedzte "Áno", v opačnom prípade povedzte "Nie".

Ak si prajete znovu zavolať osobe, ktorej ste naposledy volali, vyslovte "Posledné volané číslo". V tomto prí-pade bude systém zobrazovať na di-spleji disponibilné informácie re-latívne poslednej osobe, ktorej ste volali a spýta sa, či jej chcete zavo-lat'. Na vykonanie tohto povedzte "Áno", v opačnom prípade povedz-te "Nie".

JE tiež možné použiť pokyn "Znovu zavolať". V tomto prípade sa Vás sy-stém znovu spýta "Posledný usku-točnený hovor alebo posledný prijatý hovor?". Na zavolanie poslednej osobe, ktorej ste volali, vyslovte "Vykonaný". Na zavolanie posled-nejosobe, ktorá Vám volala, vyslov-te "Prijatý".



## RIADENIE PRICHÁDZAJÚCEHO HOVORU

S funkciou odposluch môžete odpovedať na prichádzajúce hovory použitím prítomných ovládaní na volante. Na prijatie hovoru systém zobrazí informácie o identite volajúceho, ak sú k dispozícii. Prichádzajúci hovor bude signalizovaný s prehrávaním personalizovaných tónov hovoru Vášho mobilného telefónu (disponibilita tejto funkcie závisí od špecifických charakteristík Vášho telefónu).

### Odpovedanie na hovor

- Pre odpovedanie na hovor stlačte **MENU** alebo vyberte zložku zodpovedajúcu z menu TEL na **Instant Nav**.
- Pre ukončenie hovoru stlačte **MENU** na viac ako 1 sekundu vyberte zodpovedajúcu zložku z menu TEL na **Instant Nav**.

### Odmietnutie telefonického hovoru

- Pre odmietnutie hovoru stlačte **MENU** na viac ako 1 sekundu.

### Ignorovanie telefonického hovoru

- Pre ignorovanie hovoru a nepočítie tónu hovoru stlačte **MENU** alebo stlačte **▶** su **Instant Nav**.

### Prijatie prichádzajúceho telefonického hovoru počas aktívneho hovoru

Pre odpovedanie na prichádzajúci hovor počas už aktívneho telefonického rozhovoru stlačte **MENU**. Systém Vás prepojí na prichádzajúci hovor a prebiehajúci hovor bude čakať.

### Poznámka

Niektoré mobilné telefóny ponúkajú prenos vyzváňacích tónov priradených k jednotlivým volajúcim aj do systému hlasitého odposluchu. V tomto prípade systém signalizuje prichádzajúce hovory použitím personalizovaných tónov na Vašom mobilnom telefóne.

## PREBIEHAJÚCI HOVOR

### Presmerovanie hovoru z mobilného telefónu do systému

### HLASITÝ ODPOSLUCH

Ak telefonujete s mobilným telefónom a nastúpite do vozidla, môžete telefonickú konverzáciu presmerovať do systému odposluch Vážho vozidla.

Postupujte týmto spôsobom:

- Nastúpte do auta a vložte kľúč na štartovanie do pozície MAR na aktivovanie systému odposluch.
- Systém bude komunikovať mobilnému telefónu disponibilita aktivovania odposluchu.
- Pre prenos hovoru do hlasitého odposluchu postupujte podľa pokynov na Vašom mobilnom telefóne (postup závisí od typu mobilného telefónu).
- Telefonická konverzácia bude tak presmerovaná do systému odposluch vozidla.

### Presmerovanie hovoru zo systému odposluch do mobilného telefónu

Na presmerovanie telefonickkej konverzácie zo systému odposluch do Vášho mobilného telefónu stlačte **SRC/OK** alebo vyberte zložku zodpovedajúcu z menu TEL na **Instant Nav**.

Môžete hovoriť cez Váš mobilný telefón a mať stále k dispozícii možnosť použiť ovládanie na volante.


Obzvlášť ak máte aktívnych viac ako jednu konverzáciu, môžete stlačiť **↖/MENU** na prejdienie od jedného hovoru na druhý, alebo vyberte zodpovedajúcu zložku z menu TEL na **Instant Nav**.

### Poslaná na čakanie prebiehajúcich hovorov

Pre odoslanie na čakanie prebiehajúceho hovoru a odpojenie mikrofónu takým spôsobom, aby ste mohli a rozprávať bez toho, aby ste boli počúvaný od účastníka hovoru stlačte **↖/ESC** alebo vyberte zodpovedajúcu zložku menu TEL na **Instant Nav**.

### FUNKCIA TELEFONICKÁ KONFERENCIA (iba s telefónmi s technológiou Bluetooth® ktoré podporujú tieto funkcie)

Funkcia Telefonická konferencia Vám umožňuje zavolať tretej osobe počas už prebiehajúceho telefonického rozhovoru. Táto funkcia umožňuje hovoriť v tom istom čase s oboma účastníkmi naraz. Na aktivovanie konferencie uskutočnite nový hovor medzitým, ako už prebieha jeden hovor sledovaním úkonu popísaného v oblasti **USKUTOČNIŤ HOVOR**.

Keď je funkcia Telefonická Konferencia aktívna, na displeji palubnej dosky bude zobrazené "KONFERENCIA" a objaví sa ikona  na displeji **Instant Nav**. Ak už je aktívna konferencia, dlhým stlačením tlačítka **↖/MENU** alebo vybraním zodpovedajúcej zložky menu TEL na **Instant Nav**, spôsobí vzájomné ukončenie hovorov.



Ak Váš mobilný telefón vybavený technológiou **Bluetooth®** podporuje funkciu čítača SMS správ, systém Vám oznámi akustickým signálom a spýta sa Vás, či si ju želáte prečítať (vo funkcii úkonu požadovaného hlásenia).

Pre konzultovanie zoznamu mobilných telefónov a podporovaných funkcionalít konzultujte stránku [www.lancia.com](http://www.lancia.com) alebo **Blue&Me™** alebo Služby zákazníkom na čísle 800.526242.00.

☞ Pre informácie o úkonoch hlásenia sa obráťte na odstavec Nastavenia hlásenia.

📧 Ak si želáte, aby systém prečítal prijatú SMS správu stlačte **SRC/OK** o **↵/MENU**. SMS správa bude prečítaná berúc ohľad na eventuálne prítomné skratky a emócie vo vnútri textu.

V prípade, že nechcete čítať SMS správu stlačte **↵/ESC**, systém nebude čítať správu, ale ju uloží takým spôsobom, že ju môžete čítať neskôr (pre podrobnejšie informácie sa obráťte na odstavec Čítaj poslednú prijatú správu).

🗨️ Alebo s hlasovým ovládaním: ak vyslovíte “Áno”, systém prečíta text správy berúc ohľad na eventuálne prítomné skratky, ak si neželáte prečítať správu, stačí vysloviť “Nie”, systém ju uloží, aby Vám dal možnosť čítať ju neskôr (pre podrobnejšie informácie sa obráťte na odstavec Čítaj poslednú prijatú správu).

## ŠÍTANIE POSLEDNEJ PRIJATEJ SPRÁVY


Pri prijímaní SMS správy, v prípade že bola alebo nebola prečítaná, systém ju uloží do vnútra zoznamu správ (obráťte sa na odstavec Zoznam správ).

📧 Ak si želáte prečítať poslednú prijatú správu, aktivujte Hlavné Menu systému a vyberte úkon **ČÍTAČ MSG**, potom stlačte **SRC/OK** o **↵/MENU**. Vyberte úkon **ČÍTAJ POSLEDNÚ** a stlačte **SRC/OK** o **↵/MENU**, v tomto prípade systém prečíta text poslednej prijatej správy.



🗨️ Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte **🗨️** a vyslovte “Čítaj poslednú”, systém prečíta text poslednej prijatej správy.

## ZOZNAM SPRÁV

Systém uloží až 20 přijatých správ (v přítomnosti spojených správ číslo uložených správ by mohlo být menšie) počas spojenia s Vaším mobilným telefónom **Bluetooth®**. Keď je zoznam plný, prijatie novej správy spôsobí vymazanie najstaršej správy, aj keď táto nemusela byť prečítaná. Okrem toho je možné zmazať správy v zozname jednotlivo alebo naraz (prosím, prečítajte si odsek Práca so správami SMS).

 V prípade, že si chcete prečítať špecifickú uloženú správu, aktivujte Hlavné Menu systému a vyberte úkon ČÍTAČ MSG a potom stlačte **SRC/OK** o **↖/MENU**.

Vyberte možnosť MSG. PRIJATÉ, potom stlačte **SRC/OK** alebo **↖/MENU**. Prechádzajte uloženými správami až do zobrazenia tej požadovanej správy, systém zobrazí informácie o identite odosielateľa SMS správy, ak sú k dispozícii. Vyberte ČÍTAJ a stlačte **SRC/OK** o **↖/MENU**, systém prečíta text vybranej SMS správy.

 Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte  a vyslovte “Čítač správ”, po akustickom signále vyslovte “Prijaté správy”, systém bude zobrazovať na displeji informácie prvej správy na zozname (ak je prítomné v rubrike, bude zobrazované číslo odosielateľa SMS správy).


JE možné prehľadávanie Zoznamu správ vyslovením “Predchádzajúca” alebo “Nasledovná”, keď zobrazíte požadovanú správu, vyslovte “Čítaj”, systém prečíta text vybranej správy.



Ak vyslovíte “Vymaž”, systém vymaže vybranú správu.

## PRÁCA SO SPRÁVAMI SMS

Pre každú prijatú SMS správu Vám systém povolí:

- čítať ju
- volať priamo telefónne číslo odosielateľa
- zmazať ju.


 Na vykonanie tohto počas čítania správy, aktivujte Hlavné Menu systému, potom prostredníctvom tlačítok **SRC/OK** alebo **↖/MENU** bude možné vybrať požadovanú funkciu.



 Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte  a vyslovte “Čítaj” alebo “Volaj” alebo “Vymaž”, systém vyberie zvolený úkon.



## Zmazanie všetkých správ

Systém môže uložiť až 20 SMS správ, prijímanie novej správy vymaže zo zoznamu najstaršiu správu. JE možné vymazať všetky SMS správy prítomné vo vnútri pamäti systému prostredníctvom jediného pokynu.

 V prípade, že chcete vymazať všetky správy, aktivujte Hlavné Menu systému a vyberte VYMAŽ. VŠETKY, potom stlačte SRC/OK alebo \MENU, systém vás požiada CANCEL.?, potvrdíte zmazanie stlačením tlačítka SRC/OK alebo \MENU alebo anulujete stlačením tlačítka \ESC.

 Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte  a vyslovte “Čítač správ”. Po akustickom signále povedzte “Vymaž všetky”; Blue&Me™ Vás požiada “Vymazať všetky správy vozidla?”, vyslovte “Áno” na potvrdenie vymazania všetkých SMS správ zo systému, alebo povedzte “Nie” na odvolanie vymazania.


## NASTAVENIA NOTIFIKÁCIE



Čítač SMS správ systému povoľuje stanoviť spôsob ohlasovania prijatia novej SMS správy medzi tromi možnosťami:

- VIZUÁLNE+ZVUKOVO: systém signalizuje prijímanie novej správy aj na displeji palubnej dosky aj prostredníctvom akustického signálu. Systém okrem toho ponúkne čítanie správy. Na displeji **Instant Nav** bude zobrazovaná požiadavka čítania:
  - otáčajte gombíkom OK na vybranie požadovanej zložky (akceptovať alebo odmietnuť čítanie SMS)
  - stlačte gombík OK na potvrdenie výberu.
- VIZUÁLNA OHLÁS. Systém komunikuje len vizuálne cez displej palubnej dosky prijímanie novej SMS správy. Prijatá správa môže byť prečítaná neskôr (viď. odstavec Čítaj poslednú prijatú správu a Zoznam správ). Na displeji **Instant Nav** bude zobrazovaná len informácia prijímania SMS.

## ○ NEAKTÍVNY:

systém odpojí čítača SMS správ, v tomto prípade prijímanie novej SMS správy nebude signalizované v žiadnom prípade, nebude ani presmerované do systému prichádzajúcich správ.

 Aktivujte Hlavné Menu systému, vyberte úkon ČÍTAČ MSG a potom stlačte SRC/OK o \MENU. Vyberte možnosť TYP NOTIFIKÁCIE a prezrite si tri dostupné možnosti pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼, vyberte si želanú možnosť a stlačte SRC/OK alebo \MENU.

 Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte  a vyslovte “Čítač správ”, po akustickom signále povedzte “Typ ohlásenia”; systém Vám ponúkne zoznam disponibilných úkonov, ktoré môžete určiť výberom vyslovením “Čítač neaktívny” alebo “Ohlásenie vizuálne a akustické” alebo “Ohlásenie len vizuálne”.



Menu ČÍTAČ M.M. Vám povoluje:

- zobrazovat uložené skladby vo Vašom zariadení USB
- počúvať uložené audio súbory vo Vašom USB zariadení.

## Poznámka

Pred používaním čítača sa presvedčte, že Vaše ukladacie zariadenie USB je kompaktné so systémom, prečítajte si úsek KOMPAKTNÉ UKLADACIE USB ZARIADENIA alebo sa obráťte na relatívny odstavec na Pod™.

## ZAPOJENIE USB ZARIADENIA DO SYSTÉMU

Na zapojenie Vášho USB zariadenia postupujte nasledovne:

- Skopírujte skladby na Vaše USB zariadenie (systém rozozná formáty *.wma*, *.mp3*, *.wav*, *.aac* pre audio súbory a *.wpl* e *.m3u* pre zoznam skladieb).
- Pre USB zariadenia zbavené USB kábla je postačujúce pripojiť (priamo alebo prostredníctvom použitia predlžovačky) zariadenie do prítomného otvoru USB vo vozidle (viď. zobr. 1). Multimediálny čítač nepodporuje prehrávanie audio súborov pokrytých digitálnymi nariadenia (DRM) a MP4.

- Pri USB zariadeniach vybavených káblom zapojte jeden koniec do vášho USB zariadenia a druhý koniec do USB portu vo vozidle (viď obr. 1).
- Umiestnite kľúč na štartovanie do pozície **MAR**. Systém začne automaticky prehrávať Vaše digitálne skladby vybarajúc ich zo zoznamu, ktorý sa utvorí v momente pripojenia USB zariadenia.
- Ak funkcia PREHR.AUTO je nastavená na "On", systém začne automaticky prehrávať Vaše digitálne skladby.

## ➡ MULTIMEDIÁLNY ČÍTAČ - FUNKCIE VSTUPU.

Keď sa ukončí vytváranie multimediálnej knižnice, bude možné použiť systém na zobrazovanie a triedenie prítomných skladieb a na aktivovanie prehrávania.

## PRÁCA S MULTIMEDIÁLNOU KNIŽNICOU

Multimediálny čítač Vám umožní triediť digitálne audio prítomné na Vašom USB zariadení, požívajúc ovládanie na volante alebo ovládanie **Instant Nav**. Môžete prehliadať zvukové súbory podľa priečinku, interpreta, žánru, albumu alebo zoznamu skladieb. Na výber z týchto kategórií môžete použiť rozpoznávanie hlasu. Po vybraní požadovanej kategórie použite na výber súboru v kategórii manuálne pokyny. Na uľahčenie hľadania Vašej multimediálnej knižnice vložte multimediálne relatívne informácie (titul skladby, autor, album, žánr) pre každú skladbu.


## Poznámka

Nie všetky formáty podporujú vloženie multimediálnych informácií. Medzi rozpoznanými formátmi zo systému, *.mp3* a *.wma*, *.aac* podporujú multimediálne informácie, zatiaľ čo formát *wav* ich nepodporuje. Takisto sa môže stať, že multimediálne informácie neboli zadané pri formáte, ktorý ich umožňuje. V týchto prípadoch vytriedenie audio súborov sa môže uskutočniť len pre zložku. Pre podrobnejšie informácie sa vráťte k oblasti

## RADY PRE POUŽÍVANIE MULTIMEDIÁLNEHO PREHRÁVAČA.

### Výber pomocou priečinku

Ak sú na Vašom USB zariadení uložené priečinky obsahujúce skladby, bude ich možné vidieť v menu PRIEČINKY.


 Pre výber skladieb v priečinkoch pomocou manuálneho ovládania postupujte nasledujúcim spôsobom: Aktivujte Hlavné Menu, vyberte možnosť PREHRÁVAČ M.M., a potom stlačte SRC/OK alebo \MENU.

Vyberte úkon ZLOŽKY a potom stlačte SRC/OK o \MENU.

Prezrite si dostupné zložky. Na počúvanie toho, čo je vo vnútri zložky, vyberte úkon PREHRAV. VŠETKO a stlačte SRC/OK alebo \MENU. Na zobrazenie prítomných skladieb v zobrazovanej zložke stlačte SRC/OK o \MENU.

Prehliadajte skladby uložené v zložke, ktorú ste vybrali. Pre prehranie skladby vyberte názov skladby a stlačte SRC/OK alebo \MENU. Pre vybratie predchádzajúcej alebo nasledovnej zložky môžete okrem toho stlačiť tlačítka ▲/▼ dell'Instant Nav. Pre podrobnejšie informácie o personalizovaní menu ZLOŽKY, sa vráťte k oblasti RADY PRE POUŽÍVANIE MULTIMEDIÁLNEHO PREHRÁVAČA.

### Výber podľa interpreta

 Pre výber všetkých skladieb od jedného konkrétneho interpreta pomocou manuálnych pokynov:

Aktivujte Hlavné Menu, vyberte možnosť PREHRÁVAČ M.M., a potom stlačte SRC/OK alebo \MENU.

Vyberte úkon UMELCI a potom stlačte SRC/OK o \MENU.

Prezrite si dostupných interpretov. Pre výber zobrazeného interpreta stlačte SRC/OK alebo \MENU. Prechádzajte albumy podľa interpreta. Pre vypočutie albumov interpreta vyberte možnosť PREHR.

VŠETKO stlačte SRC/OK o \MENU.

Pre prehrávanie albumu vyberte album a potom stlačte SRC/OK alebo \MENU.

Na prehrávanie skladby nejakého umelca vyberte titul skladby a stlačte SRC/OK o \MENU.


Pre výber predchádzajúceho alebo nasledovného umelca môžete okrem toho stlačiť tlačítka ▲/▼ Instant Nav™.

### Poznámka

**Ak vaše USB zariadenie obsahuje veľa audio súborov, môže byť menu INTERPRETI rozdelené do alfabetickeho pod-menu.** Abecedné podmenu môže zobrazovať iba začiatkové písmeno skladieb v menu obsiahnutých (napríklad A-F) alebo môže zobrazovať prvé dve písmená skladieb (napríklad Aa-Ar).



### Výber podľa hudobného žánru

 Pre výber všetkých skladieb jedného konkrétneho žánru s pomocou manuálnych pokynov:

Aktivujte Hlavné Menu, vyberte možnosť PREHRÁVAČ M.M., a potom stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.

Vyberte úkon ŽÁNRE a potom stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.


Prehľadávajte disponibilné žánre. Pre vypočutie všetkých skladieb zobrazeného žánru stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.

Pre výber predchádzajúceho alebo nasledovného hudobného žánru môžete okrem toho stlačiť tlačítka **▲/▼ Instant Nav**.

### Poznámka

Ak vaše USB zariadenie obsahuje veľa audio súborov, môže byť menu ŽÁNRE rozdelené do abecedného podmenu. Abecedné podmenu môže zobrazovať iba začiatkové písmeno skladieb v menu obsahnutých (napríklad A-F) alebo môže zobrazovať prvé dve písmená skladieb (napríklad Aa-Ar).

### Výber podľa albumu

 Pre výber nejakého albumu použijúc vzájomnú manuálnu reakciu:

Aktivujte Hlavné Menu, vyberte možnosť PREHRÁVAČ M.M., a potom stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**. Vyberte možnosť ALBUM a potom stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.

Prezrite si dostupné albumy. Pre výber zobrazeného albumu stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.

Prezrite si skladby na albume. Na počúvanie všetkých skladieb albumu vyberte úkon PREHRÁV. VŠETKO stlačte **SRC/OK** o **\MENU**. Pre prehrávanie albumu vyberte album a potom stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.

Pre prehranie iba jednej skladby z albumu vyberte názov skladby a stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.

Pre výber predchádzajúceho alebo nasledovného albumu môžete okrem toho stlačiť tlačítka **▲/▼ Instant Nav**.

Prehľadávajte dostupné albumy. Pre výber zobrazeného albumu stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.

Prezrite si skladby na albume. Pre prehrávanie celého albumu vyberte možnosť PREHR. VŠETKO a stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.


Pre prehranie iba jednej skladby z albumu vyberte názov skladby a stlačte **SRC/OK** alebo **\MENU**.

### Poznámka

Ak vaše USB zariadenie obsahuje veľa zvukových súborov, môže byť menu ALBUM rozdelené do podmenu podľa abecedného poradia. Abecedné podmenu môže zobrazovať iba začiatkové písmeno skladieb v menu obsahnutých (napríklad A-F) alebo môže zobrazovať prvé dve písmená skladieb (napríklad Aa-Ar).

### Výber podľa zoznamu skladieb

Ak sú na Vašom USB zariadení uložené zoznamy skladieb, môžete ich zobrazit' v menu PLAYLIST.

 Pre výber nejakého zoznamu skladieb použitím vzájomnej manuálnej reakcie:

Aktivujte Hlavné Menu, vyberte možnosť PREHRÁVAČ M.M., a potom stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**. Vyberte možnosť PLAYLIST a stlačte **SRC/OK** alebo **↵MAIN**.

Prezrite si dostupné zoznamy skladieb. Pre počúvanie zobrazeného zoznamu skladieb stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**.


Pre výber predchádzajúceho alebo nasledovného zoznamu skladieb stlačte tlačítka **▲/▼ Instant Nav**.

Pre ďalšie informácie o vytváraní zoznamov skladieb si prosím prezrite kapitolu ODPORÁČANIA.

### POČÚVANIE ZVUKOVÝCH SÚBOROV


#### Náhodné prehrávanie multimediálnej knižnice

Možnosť “AKÝKOLVEK” Vám umožňuje rýchlo prehrávať celý obsah Vašej multimediálnej knižnice v náhodnom poradí.

 Pre aktiváciu funkcie “AKÝKOLVEK” pomocou manuálneho ovládania:

Aktivujte Hlavné Menu, vyberte možnosť PREHRÁVAČ M.M., a potom stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**. Vyberte možnosť AKÝKOLVEK a potom stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**.

### Prehrávanie zvuku

 Pre začatie počúvania digitálneho zvuku pomocou manuálneho ovládania:

Ak je zapnutá funkcia “PREHR. AUTO.”, zapojte Vaše USB zariadenie do systému a prehrávanie skladieb sa začne automaticky.

**➡ MULTIMEDIÁLNY ČÍTAČ - FUNKCIE VSTUPU.**

S USB zariadením pripojeným do systému stlačte pokyn MEDIA na čele **Instant Nav** až pokým nevyberiete zdroj “ČÍTAČ M.M.”.

Môžete tiež vybrať zvukový záznam, ktorý si prajete počúvať a potom stlačiť **SRC/OK** alebo **↵MENU** pre spustenie reprodukcie.




### Pauza

Pre zastavenie skladby, ktorú počúvate: Stlačte **▶/ESC** alebo tlačítko **▶** na čele **Instant Nav**.


### Pokračuj

Pre pokračovanie v počúvaní skladby, ktorú ste zastavili: Stlačte **▶/ESC** alebo tlačítko **▶** na čele **Instant Nav**.

### Nasledujúca skladba

 Pre prejdienie k nasledujúcej skladbe s použitím manuálneho ovládania: Počas počúvania nejakej skladby stlačte **▲** (ovládania na volante) alebo **▶** (ovládania **Instant Nav**).

### Predchádzajúca skladba

 Pre návrat k predchádzajúcej skladbe pomocou manuálneho ovládania: Počas počúvania nejakej skladby stlačte **▼** (ovládania na volante) alebo **◀** (ovládania **Instant Nav**).

### Poznámka

Ak pokyn **Predchádzajúca Skladba** bude daný po prvých 3 sekundách od začiatku skladby, spôsobí ponechanie tej istej skladby. Ak však pokyn bude daný v prvých 3 sekundách od začiatku skladby, spôsobí prehrávanie predchádzajúcej skladby.

### Zmena audio zdroja

Pre zmenu aktívneho audio zdroja (Rádio, CD, Multimediálny prehrávač) stlačte **SRC/OK** tlačítka **FM/ AM, MEDIA** prítomné na čele **Instant Nav**.

### Poznámka

Pre podrobnejšie informácie o vokálnych pokynoch používaných s čítačom si pozrite odstavec **ZOZNAM DISPONIBILNÝCH VOKÁLNYCH POKYNOV**.

### iPod™

Pre optimalizáciu zapojenia Vášho iPod™ so systémom, vo všeobecnosti je potrebné vykonať iPod™ jednoduché úkony:

- utvorenie iPod™ pre používanie ako vonkajšieho disku obrátením sa na návod na používanie iPod™;
- ak je uskutočnené utvorenie na PC Apple, uskutočnite vytvorenie použitím formátu Windows;
- uloženie hudobných skladieb ako súborov MP3 nechránené kopírovaním.

Tieto úkony nepoškodujú kvalitu počúvania, ani použiteľnosť skladieb z iPod™.

### Kompatibilita iPod™

Čo môžem robiť

- Počúvanie MP3 skladieb v digitálnej kvalite
- Hlasové ovládanie a ovládanie na volante pre výber skladieb (podľa interpreta, albumu, žánru, atď.)
- Ukladanie hudby
- Zobrazovanie informácií o skladbe na prístrojovej doske v realizácii (titul pesničky, spevák atď.).
- Dobitie iPod™ cez USB.

Čo nemôžem robiť

- Prehrávanie zvukových súborov vo formáte m4a, m4p a mp4
- Prehrávanie digitálne chránených zvukových súborov (DRM)
- Prehrávanie audio skladieb zo zariadení iPod™ touch alebo iPhone.

### NASTAVENIA MULTIMEDIÁLNEHO PREHRÁVAČA (iba na Instant Nav)

Pre vstup do vnútra menu nastavenia Multimediálneho prehrávača na **Instant Nav** môžete:

- Vyberte z menu **Instant Nav** funkciu Audio, potvrdte stlačením gombíka OK pre vstup do Media Player, stlačte znova gombík OK na potvrdenie výberu a otáčajte tým istým na vybratie požadovanej zložky

alebo

- Vyberte zdroj Media Player na **Instant Nav** stlačením tlačítok SRC alebo Media, stlačte tlačítko Music a následne stlačte tlačítko/gombík OK na potvrdenie výberu a tým istým na výber požadovanej zložky.

### Automatické prehrávanie

S funkciou automatické Prehrávanie môžete nastaviť **Instant Nav** takým spôsobom, že prehrávanie digitálneho audio na Vašom USB zariadení začne hneď ako otočíte kľúčom n štartovanie do pozície MAR. Ak raz uložíte túto funkciu, prvý krát ako použijete čítač, prehrávanie sa začne automaticky, urobte to predtým, ako vložíte zariadenie do otvoru USB Vášho vozidla a vytvorením alebo aktualizovaním multimediálnej knižnice.

### Poznámka

Ak zmeníte nastavenie automatického Prehrávania po tom, čo ste zapojili USB zariadenie, nové nastavenie bude aktívované budúci krát keď zapojíte iné USB zariadenie (alebo to isté USB zariadenie s aktualizovanou hudobnou knižnicou).



## Náhodné prehrávanie

Funkcia Náhodné prehrávanie zmení poradie podľa čoho bude digitálne audio prehrané. Keď sa aktivuje funkcia Náhodné prehrávanie **Instant Nav** prehrá digitálne audio v náhodnom poradí.

## Opakovanie skladby

Keď sa vloží funkcia Nepretržité prehrávanie, skladba bude prehrávaná opakovane.

## Poznámka

Ak je vložená funkcia Opakuj Skladbu, funkcie prehrávania predchádzajúcej a nasledovnej skladby preskočia na predchádzajúcu audio skladbu a začne sa nepretržité prehrávanie tejto skladby.

➡ Pre podrobnejšie informácie pozrite návod pre **Instant Nav**

## Rady pre používanie multimedialného prehrávača

### Prehľadanie

- Pre optimalizáciu pretáčania vo vnútri menu ZLOŽKY, zoradíte zložky vo Vašom USB zariadení predtým, ako zapojíte zariadenie do systému. Pre uľahčenie a optimalizáciu výberu v menu PRIEČINKY usporiadajte Vaše skladby do priečinkov, ktoré majú pre Vás rozlíšiteľné mená.

### Usporiadanie multimediálnych súborov

- Na dosiahnutie významných zložiek v systéme je potrebné, aby prítomné informácie na multimediálnych súboroch boli aktualizované. Pre aktualizáciu informácií v každom súbore sa riadte inštrukciami pre prácu s multimediálnymi súbormi uvedenými v podpornej dokumentácii Vášho softvéru.
- Ak Vaša knižnica obsahuje zložky bez relatívnych informácií o Umelcovi, Albume, Titule a Žánri, systém bude zobrazovať nápis NEZNÁMY v menu ALBUM a ŽÁNRE. Pre vloženie informácií do zvukového digitálneho súboru sa riadte inštrukciami pre prácu s multimediálnymi súbormi uvedenými v podpornej dokumentácii Vášho softvéru.
- Pre optimalizovanie počúvania Vašej hudby sa doporučuje vytvorenie zoznamu špecifických skladieb (viď. "Vytvorenie zoznamu skladieb" v tomto odstavci).

### Vytvorenie multimediálnej knižnice

- Vytvorenie multimediálnej knižnice by si mohlo vyžadovať niekoľko minút. Ak sa Vám zdá čas na vytvorenie knižnice príliš dlhý, môžete sa tomu vyhnúť tak, že znížite počet zvukových súborov uložených na Vašom USB zariadení.
- Počas vytvárania knižnice bude aj tak možné počúvať výber hudobných stôp. Systém bude pokračovať vytváranie knižnic medzitým, ako bude prebiehať prehrávanie hudby.

### Vytvorenie zoznamu skladieb

Na vytvorenie zoznamu skladieb *.m3u* o *.wpl* pre systém použitím Microsoft® Windows Media® Player, postupujte nasledovným spôsobom:

- Skopírujte všetky pesničky, ktoré chcete vložiť do zoznamu skladieb, do novej zložky alebo do Vášho USB zariadenia na ukladanie.
- Otvorte Microsoft® Windows Media® Player. Z menu vyberte Súbor, Otvoriť.
- Prelistujte obsah USB zariadenia napojeného na Váš počítač a vyberte audio súbory, ktoré chcete zaradiť do zoznamu skladieb.
- Kliknite na Otvor.
- Presuňte sa na "Súbor" a vyberte "Ulož zoznam prehrávania s názvom..." .... V políčku "Názov súboru", zadajte požadované meno a do políčka "Uložiť ako" nastavte typ súboru *.wpl* alebo *.m3u*.
- Kliknite na Uložiť.

Ak ukončíte predchádzajúce fázy, vznikne nový súbor *.m3u* alebo *.wpl*.



Menu NASTAVENIA Vám umožní vykonať nasledovné funkcie:

- Riadenie funkcie Privacy
- Riadenie dát užívateľa
- Registrácia mobilného telefónu
- Pokročilé možnosti.

Pre vykonávanie funkcií a úpravy menu NASTAVENIA v zastavenom automobile môžete použiť ovládanie na volante a takisto aj hlasové ovládanie. Pokiaľ je automobil v pohybe, môžete používať iba hlasové ovládanie. V nasledujúcich riadkoch Vám poskytneme informácie o oboch spôsoboch.

➔ Ak sa stretnete s nejakými ťažkosťami v používaní funkcií nastavenia systému, vráťte sa k odstavcu RIEŠENIE PROBLÉMOV.

## RIADENIE FUNKCIE PRIVACY

E je možné nastavenie funkcie “Privacy” za účelom limitovania relatívnych zobrazení na nastaveniach telefónu (meno/číslo volajúceho, meno/číslo volaného alebo meno/číslo odosielateľa SMS správy) iba na displeji palubovby bez toho, aby boli zobrazené na centrálnom displeji **Instant Nav**.

☞ Na vstúpenie do menu PRIVACY použitím vzájomnej manuálnej reakcie postupujte nasledovným spôsobom: vstúpte do hlavného menu stlačením **↵/MENU**, vyberte úkon NASTAVENIA stlačením **SRC/OK** alebo **↵/MENU**, vyberte úkon PRIVACY a následne stlačte **SRC/OK** alebo **↵/MENU**.

Pre aktiváciu funkcie stlačte **AKTIVUJ PRIVACY** a stlačte **SRC/OK** alebo **↵/MENU**.


Pre odpojenie funkcie vyberte **ODPOJ PRIVACY** a stlačte **SRC/OK** alebo **↵/MENU**.



☞ Pre vstúpenie do menu PRIVACY použitím hlasovej vzájomnej reakcie:

stlačte **☒** a vyslovte “Nastavenia”. Na konci prijatej správy zo systému povedzte “Aktivuj Privacy” na aktiváciu funkcie alebo povedzte “Odpoj Privacy” na odpojenie funkcie.

## Práca s údajmi o užívateľovi


Môžete meniť údaje užívateľov, uložené v systéme hlasitého odposluchu. Ďalej môžete zmazať údaje týkajúce sa mobilných telefónov zaregistrovaných v systéme, zmazať telefónny zoznam aktívny v danom momente alebo zmazať naraz údaje o zaregistrovaných mobilných telefónoch spolu s telefónnymi zoznamami prenesenými do systému. Takýmto spôsobom sa systém uvedie do svojich pôvodných nastavení. Okrem toho môžete kopírovať telefónny zoznam alebo jednotlivé mená z mobilného telefónu do systému hlasitého odposluchu, v prípade že ste tak neučinili počas fázy registrácie. Môžete modifikovať údaje zo systému cez úkon **ÚDAJE POUŽÍVATEĽA**.



 Pre prístup k menu UŽÍVATELSKÉ ÚDAJE pomocou manuálneho ovládania postupujte nasledovným spôsobom: Aktivujte Hlavné Menu stlačením **VMENU** a vyberte úkon NASTAVENIA stlačením **SRC/OK** alebo **VMENU**.  
Vyberte úkon Údaje Používateľa a stlačte **SRC/OK** alebo **VMENU**.

 Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte  a povedzte “Nastavenia” a následne, po skončení hlásenia systému, povedzte “Užívateľské údaje”. V menu ÚDAJE POUŽÍVATEĽA môžete vykonať funkcie popísané nasledovne.

### Vymazať registrovaných používateľov

V menu UŽÍVATELSKÉ ÚDAJE môžete zmazať vykonané registrácie. Následne po tomto úkone nebudete môcť viac použiť systém odposluch s nezaregistrovaným mobilným telefónom a nebudete môcť ani použiť telefónnu rubriku pokým znova nezaregistrujete mobilný telefón. Je dôležité vedieť, že tento úkon vymaže všetky registrácie vykonané v systéme.

 Pre vymazanie údajov registrácií všetkých používateľov použitím manuálnej vzájomnej reakci nasledujte týmto spôsobom:  
Vyberte možnosť ZMAZ. UŽÍVATEĽIA a potom stlačte **SRC/OK** alebo **VMENU**.  
Systém zobrazí správu ZMAZ. UŽÍVATEĽOV? Zmazanie užívateľských údajov potvrdíte stlačením **SRC/OK** alebo **VMENU**.

 Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte  a povedzte “Nastavenia” a následne, po skončení hlásenia systému, povedzte “Zmazať užívateľov”.  
Systém sa spýta “Zmazať všetkých zaregistrovaných užívateľov?”. Pre potvrdenie vyslovte “Áno”.


### Poznámka



○ Pamätajte si, že ak bude zaregistrovaný mobilný telefón v systéme medzitým ako je už napojený na iný telefón, spojenie so zapojeným telefónom v tom momente bude prerušené a zapojí sa nový telefón.

- Nie je možné vymazať údaje používateľa jedného mobilného telefónu, iba ak je jediný zaregistrovaný.
- Po zmazení užívateľských údajov bude potrebné vykonať novú registráciu mobilného telefónu.

### Vymazanie telefónnej rubriky


V menu UŽÍVATELSKÉ ÚDAJE je ďalej možné zmazať telefónny zoznam skopírovaný v systéme.

 Pre zmazanie aktuálneho telefónneho zoznamu pomocou manuálneho ovládania postupujte nasledujúcim spôsobom:  
Vyberte možnosť ZMAZ. ZOZNAM a potom stlačte **SRC/OK** alebo **VMENU**. ISystém zobrazí otázku Vymaz. rubriku?. Zmazanie telefónneho zoznamu potvrdíte stlačením **SRC/OK** alebo **VMENU**.


 Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte , vyslovte “Nastavenia” a následne na konci správy prijatej zo systému povedzte “Vymaž rubriku”. Systém sa spýta “Vymazať z vozidla kópiu rubriky?”  
Pre potvrdenie vyslovte “Áno”.


## Skopírovať rubriku

Ak ste počas postupu registrácie vybrali nekopírovať telefónny zoznam alebo ak ste zmazali telefónny zoznam, v menu ÚDAJE UŽÍVATEĽA bude možnosť ZOZNAM.

 Pre skopírovanie telefónneho zoznamu zo zaregistrovaného mobilného telefónu pomocou manuálneho ovládania postupujte nasledujúcim spôsobom:


Vyberte úkon RUBRIKA. a potom stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**.

 Alebo pomocou hlasového ovládania:

Stlačte  a povedzte “Nastavenia” a následne, po skončení hlásenia systému, povedzte “Kopírovať telefónny zoznam”.


## Pridávanie kontaktov

Ak váš telefón nepodporuje automatické ukladanie telefónneho zoznamu počas registrácie telefónu, v menu ÚDAJ UŽÍVATEĽA bude možnosť PRID. KONTAKTY.

 Pre prenos kontaktov uložených v mobilnom telefóne do systému hlasitého odposluchu pomocou manuálneho ovládania postupujte nasledujúcim spôsobom:


Vyberte možnosť PRID. KONTAKTY a potom stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**.

 Alebo s hlasovým ovládaním:

Stlačte  a povedzte “Nastavenia” a následne, po skončení hlásenia systému, povedzte “Pridať kontakty”.


Potom sa riadte inštrukciami uvedenými v manuáli Vášho mobilného telefónu, ktoré sa týkajú prenosu kontaktov na iné zariadenie.

## Zmazanie všetkých údajov

 Pre uvedenie systému hlasitého odposluchu do pôvodných nastavení zmažaním všetkých údajov a telefónnych zoznamov/kontaktov všetkých zaregistrovaných telefónov pomocou manuálneho ovládania postupujte nasledujúcim spôsobom:

Vyberte možnosť ZMAZ. VŠETKO a stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**. Systém zobrazí otázku Zmaz. všetko? Zmazanie všetkých údajov potvrdíte stlačením **SRC/OK** alebo **↵MENU**.

 Alebo s hlasovým ovládaním:

Stlačte  a povedzte “Nastavenia” a následne, po skončení hlásenia systému, povedzte “Zmazať všetko”. Systém sa spýta “Zmazať všetky údaje uložené užívateľmi v automobile?”. Pre potvrdenie vyslovte “Áno”.


## REGISTRÁCIA MOBILNÉHO TELEFÓNU

Aby ste mohli používať Váš mobilný telefón pomocou funkcie hlasitého odposluchu v automobile, je potrebné mobilný telefón zaregistrovať. Počas procedúry registrácie systém odposluch vyhledá telefón s technológiou **Bluetooth®** vo svojom dosahu prijímania. Ak ho nájde, vytvorí s ním spojenie pomocou Osobného Identifikačného čísla (PIN). Po zaregistrovaní Vášho mobilného telefónu do systému budete môcť používať telefón pomocou systému hlasitého odposluchu.

**UPOZORNENIE** PIN kód použitý pre registráciu mobilného telefónu bude generovaný náhodným spôsobom zo systému pri každej novej registrácii; nie je teda potrebné uložiť ho a jeho strata neohrozí používanie systému odposluch.

Je potrebné vykonať úkon registrácie vlastného telefónu iba jedenkrát; následne sa systém zapojí automaticky na Váš telefón každý raz, ako vstúpíte do vozidla a umiestnite kľúč na štartovanie do pozície MAR. Môžete zaregistrovať Váš mobilný telefón použitím úkonu

REGISTRÁCIA v menu NASTAVENIA.

 Pre vykonanie registrácie s manuálnym ovládaním postupujte nasledujúcim spôsobom:

Aktivujte Hlavné menu stlačením **↵MENU** a vyberte možnosť Nastavenia stlačením tlačítka **SRC/OK** alebo **↵MENU**.

Vyberte možnosť Registrácie a potom stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**. Systém spustí registračnú procedúru.

Systém zobrazí na združenom displeji PIN kód, ktorý je potrebný pre registráciu mobilného telefónu a nahlas ho zopakuje. Je dôležité vedieť, že tento PIN kód sa používa iba pre zaregistrovanie mobilného telefónu a nie je to PIN kód Vašej SIM karty. Pre nasledovné dve fázy pozrite návod Vášho mobilného telefónu pre spôsob registrácie a spojenia zariadení s technológiou **Bluetooth®**.

Vo Vašom mobilnom telefóne hľadajte úkon, ktorý Vám umožní zobrazovať zariadenia s technológiou **Bluetooth®** prítomné v dosahu (tento úkon vo Vašom mobilnom telefóne by mohol byť Hľadaj, Nové zariadenie atď.). Medzi kvalifikovanými zariadeniami na technológiu **Bluetooth®** prítomnými vyberte “**Blue&Me**” (meno, ktoré identifikuje systém Vášho vozidla).

Keď si to Váš mobilný telefón vyžaduje, zadajte číslo PIN kódu, zobrazené na združenom displeji.

Ak sa registrácia podarila, systém povie “Prebieha pripájanie” a na konci zobrazí na displeji ako potvrdenie, identifikácia mobilného telefónu zaregistrovaná.

Je dôležité vyčkat' na toto potvrdzujúce hlásenie, ak stlačíte **↵MENU** alebo **↵ESC** predtým, než sa objaví toto hlásenie, riskujete, že sa anuluje proces registrácie. Ak registrácia zlyhá, objaví sa chybové hlásenie, v takom prípade bude nutné celý postup zopakovať.

Prvý raz, keď sa vykonáva registrácia mobilného telefónu, systém povie “Vítajte” hneď po zapojení. V nasledovných úkonoch registrácie alebo pripojení toho istého mobilného telefónu systém viac neposkytne túto správu na pozdravenie.

Systém sa Vás spýta, či si prajete skopírovať telefónny zoznam práve zaregistrovaného mobilného telefónu. Odporúča sa skopírovať telefónny zoznam. Pre skopírovanie telefónneho zoznamu stlačte **SRC/OK** alebo **↵/MENU**. Pre pokračovanie bez skopírovania stlačte **↵/ESC**. Ak neskopírujete telefónny zoznam teraz, môžete tak urobiť neskôr pomocou možnosti menu **NASTAVENIA, UŽÍVATELSKÉ ÚDAJE, TELEFÓNNY ZOZNAM**.

V niektorých mobilných telefónoch prítomné mená v rubrike nebudú skopírované automaticky, ale musia byť presmerované používateľovi použitím klávesnice telefónu. Ak sa Vás systém spýta, vykonajte túto procedúru sledujúc špecifické inštrukcie Vášho mobilného telefónu a stlačte **↵/MENU** keď skončíte.

☞ Alebo so vzájomnou hlasovou reakciou:

Stlačte **☐** a povedzte “Nastavenia” a následne, po skončení hlásenia systému, povedzte “Zaregistruj užívateľa”.

Systém zobrazí na združenom displeji číslo PIN kódu potrebné pre registráciu a hlasovo ho zopakuje.

Pre nasledovné dve fázy si pozrite návod Vášho mobilného telefónu pre spôsob registrácie a spojenia so zariadeniami a technológiou **Bluetooth®**.

Na Vašom mobilnom telefóne vyhľadajte možnosť, ktorá Vám umožní zobrazit' zariadenia vybavené technológiou **Bluetooth®** v rozsahu telefónu (táto možnosť sa vo Vašom mobilnom telefóne môže nazývať **Vyhľadať, Nové zariadenie, atď.**). Medzi zariadeniami kvalifikovanými na technológiu **Bluetooth®** prítomnými stlačte “**Blue&Me**” (meno, ktoré identifikuje odposluch Vášho vozidla).

Keď to bude telefón vyžadovať, vložte klávesnicou Vášho mobilného telefónu PIN kód zobrazovaný na displeji. Ak sa registrácia podarila, systém Vám povie “Prebieha pripájanie” a na konci zobrazí na displeji ako potvrdenie identifikáciu registrovaného mobilného telefónu.

Je dôležité vyčkať na toto potvrdzujúce hlásenie, ak stlačíte **↵/MENU** alebo **↵/ESC** predtým, než sa objaví toto hlásenie, riskujete, že sa anuluje proces registrácie. Ak registrácia zlyhá, objaví sa chybové hlásenie, v takom prípade bude nutné celý postup zopakovať.

Prvý raz, keď sa vykonáva registrácia mobilného telefónu, systém povie “Vítajte” hneď po pripojení. V nasledovných procedúrach registrácie alebo pripojenia toho istého mobilného telefónu systém viac neposkytne túto správu na pozdravenie. Systém sa Vás spýta, či chcete skopírovať telefonickú rubriku telefónu hneď po zaregistrovaní. successive procedure di registrazione o connessione dello stesso telefono cellulare, il sistema non fornira piu questo messaggio di saluto.

Il sistema vi chiederà se volete copiare la rubrica telefonica del telefono appena registrato. Opporùca sa skopírovať telefónny zoznam do systému. Pre skopírovanie rubriky vyslovte “Áno”. Pre neskopírovanie rubriky vyslovte “Nie”.

V niektorých mobilných telefónoch prítomné mená v rubrike nebudú skopírované automaticky, ale musia byť presmerované používateľovi použitím klávesnice telefónu. Ak systém odposluch sa Vás na to spýta, vykonajte tento úkon sledujúc špeciálne inštrukcie Vášho mobilného telefónu a stlačte **MENU** keď skončíte.

### Odporúčania

Na zlepšenie hlasového rozpoznávania mien Vašej telefónnej rubriky a presnosť vyslovovania systému, snažte sa vložiť mená Vašej rubriky a uložiť ich prispôbením týmto kritériám:

- Vyhňte sa skratkám.

- Napíšte cudzie mená spôsobom, akým budú vyslovené, podľa pravidiel jazyka nastaveného systému Vášho vozidla. Na príklad, doporučuje sa vložiť “Jonathan” ako “Gionatan” na zlepšenie presnosti rozpoznávania a dosiahnuť správnu výslovnosť zo strany systému.
- Keď pridávate alebo upravujete mená v telefónnom zozname, uvádzajte príslušné znaky diakritiky keď si to mená vyžadujú, aby boli správne vyslovované a rozpoznané systémom. Napríklad sa odporúča vložiť “Nicolo Reborá” ako “Nikolò Réborá” na dosiahnutie správnej výslovnosti.
- Keď pridávate alebo upravujete mená v telefónnom zozname, pamätajte na to, že niektoré samostatné veľké písmená môžu byť prečítané ako niektoré rímske číslice (napríklad: V môže byť prečítané ako piaty).


- Keď voláte osoby, ktoré chcete kontaktovať použitím hlasového rozpoznávača, vynechajte skratky alebo vložené iniciály.

### Poznámka


- Je nevyhnutné zaregistrovať mobilný telefón iba jeden krát.
- Do systému je možné zaregistrovať až päť mobilných telefónov, z týchto môže byť naraz používaný iba jeden.
- Na zapojenie sa do systému telefón, ktorý už bol zaregistrovaný, je vždy potrebné aktivovať nastavenie **Bluetooth**® vo Vašom mobilnom telefóne, ktorý vyžaduje zapojenie.
- Pred presmerovaním mien z Vášho mobilného telefónu do systému odposluch sa presvedčte, že meno každej osoby je jediné a jasne rozpoznateľné takým spôsobom, že systém hlasového rozpoznania funguje správne (nie všetky mobilné telefóny podporujú automatické vypustenie rubriky).
- Systém skopíruje iba platné mená, to znamená tie, ktoré obsahujú meno a minimálne jedno telefónne číslo.

- Ak si žiadate zaregistrovať znova Váš mobilný telefón, je predtým potrebné vymazať starú registráciu. Počas tejto operácie budú zmazané údaje všetkých užívateľov zaregistrovaných v systéme. Pre zmazanie starej registrácie použite možnosť v menu ÚDAJE UŽÍVATEĽA, ZMAZ. UŽÍVATEĽOV. Vo Vašom mobilnom telefóne vymažte zariadenie “Blue&Me” zo zoznamu zariadení Bluetooth®, sledujúc prítomné inštrukcie návodu Vášho mobilného telefónu (nie všetky mobilné telefóny podporujú automatické vypustenie rubriky).
- Ak kopírujete telefonickú rubriku, ktorá obsahuje viac ako 1000 mien, je možné, že systém funguje pomalšie a si overuje zloženie mien Vašej telefónnej rubriky v hlasovom rozpoznávači.
- V prípade, že sa vykonaná registrácia omylom zmaže, bude potrebné procedúru registrácie zopakovať.

## POKROČILÉ MOŽNOSTI

 Pre prístup do menu ĎAL. POSTUPY, použitím manuálnej vzájomnej reakcie nasledujte týmto spôsobom:

Vojdite do Hlavného menu stlačením **↵/MENU** a vyberte možnosť **NASTAVENIA** stlačením tlačidla **SRC/OK** alebo **↵/MENU**. Vyberte možnosť Ďal. Možnosti a stlačte **SRC/OK** alebo **↵/MENU**.


 Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte **⊞** a vyslovte “Nastavenia” a potom “Pokročilé možnosti”. V menu ĎAL. POSTUPY, môžete vstúpiť do KÓD SYST. a modifikovať kód GPRS.


## Poznámka

KÓD SYST. je osem miestne číslo, ktoré identifikuje jednoznačne systém Vášho vozidla a nemôže byť zmenený.

## Prístup k systémovému kódu

Na uskutočnenie niektorých operácií by mohlo byť nevyhnutné poznať identifikačný kód Vášho systému.

 Pre získanie prístupu k tomuto kódu pomocou manuálneho ovládania postupujte nasledujúcim spôsobom: Byerte možnosť KÓD. SYST.: a potom stlačte **SRC/OK** alebo **↵/MENU**. Na displeji palubnej dosky bude zobrazovaný kód Vášho systému. Pre odchod z tohto zobrazenia stlačte **SRC/OK** alebo **↵/MENU** alebo **⊞/ESC**.


 Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte **⊞** a povedzte “Nastavenia” a následne, po skončení hlásenia systému, povedzte “Prečítať kód”.

Na displeji palubnej dosky bude zobrazovaný kód Vášho systému.

Pre odchod z tejto možnosti menu stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU** alebo **↵/ESC**.


### Zmena kódu pripojenia GPRS

Ak správca telefónu požiada zmenu nastavenia pre spojenie GPRS, môžete ho vykonať v menu ROZVINUTÉ VOĽBY.

 Pre zmenu kód pripojenia GPRS pomocou manuálneho ovládania postupujte nasledujúcim spôsobom: Presuňte sa do menu KÓD GPRS a stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**.

Na display sa zobrazí GPRS:, so zoznamom cifier (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9), PREDNAST..., a VYPN... Pre výber nového kódu pre pripojenie GPRS stlačajte **▲** alebo **▼** až do požadovanej možnosti, potom stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**. Pre ponechanie prednastavenej hodnoty, zvolte PREDNAST. Pre vypnutie kódu pripojenia, zvolte VYPN.

Po tom, čo ste nastavili nový kód zapojenia GPRS, systém bude zobrazovať správu KÓD. NASTAVENÝ.

 Pre zmenu kódu pripojenia GPRS pomocou vzájomnej hlasovej reakcie:


Stlačte **☞** a povedzte “Nastavenia” a následne “Kód pripojenia”.


Systém odpovie s “Kód zapojenia GPRS aktuálny, je, hodnota aktuálna Na jeho modifikovanie, vyslovte číslo od 1 po 9 alebo vyslovte “Určený vopred”. Pre jeho odpojenie vyslovte “Odpoj”. Pre zmenu kódu vyslovte číslo od 1 po 9 alebo vyslovte “Určený vopred”. Pre odpojenie kódu vyslovte “Odpoj”. (V predchádzajúcej vete je aktuálna hodnota tá, ktorá je nastavená pre kód pripojenia GPRS v momente, v ktorom pokyn použijete).

Po nastavení nového kódu zapojenia systém odpovie s “Kód zapojenia je nová hodnota” (V predchádzajúcej fráze, kód zapojenia je nová hodnota nastavený pre zapojenie GPRS).

### ODCHOD Z MENU NASTAVENÍ

Na konci každej operácie je možné vyjsť z menu nastavenia nasledujúcim spôsobom:

 Pre odchod z menu NASTAVENIA pomocou manuálneho ovládania: Vyberte možnosť SPÄŤ a potom stlačte **SRC/OK** alebo **↵MENU**.

 Alebo s hlasovým ovládaním: Stlačte **☞** a vyslovte “Spät”.



Systém komunikuje s Vašimi personálnymi zariadeniami cez technológiu **Bluetooth®** a USB.

Na to, aby ste mali aktualizované informácie o kompatibilitosti personálnych zariadení so systémom, sa obráťte na Asistenčnú Sieť Lancia alebo sa poraďte na poskytnutej stránke [www.lancia.com](http://www.lancia.com).

## MOBILNÉ TELEFÓNY S TECHNOLÓGIU Bluetooth®

Systém je kompatibilný s väčšou časťou mobilných telefónov, ktoré podporujú špecifiku **Bluetooth®** 1.1 a profil HandsFree 1.0 (obráťte sa na charakteristiky zapojenia **Bluetooth®** spomínané v návode na použitie Vášho mobilného telefónu).

Kvôli možným rôznym verziám softvéru, ktoré sú dostupné na trhu pre rôzne modely mobilných telefónov, niektoré pomocné funkcie (napríklad druhý hovor, prenos hovoru zo systému hlasitého odposluchu na mobilný telefón a naopak, atď.) nemusia presne korešpondovať s opisom uvedeným v tomto inštrukčnom manuáli. V každom prípade nie je potlačená možnosť vykonávať telefonické hovory pomocou hlasitého odposluchu.

## Mobilné telefóny so správou telefónneho zoznamu

Ak Váš mobilný telefón podporuje funkcie automatického presmerovania telefonnickej rubriky cez technológiu **Bluetooth®**, celková rubrika sa automaticky skopíruje do systému cez úkon registrácie.

Pre konzultovanie zoznamu mobilných telefónov a podporovaných funkcií sa obráťte na stránku [www.lancia.com](http://www.lancia.com) oblasť systému alebo Služby Zákazníkom na číslo 800.526242.00.

Okrem toho tu môžete nájsť:

- rýchleho sprievodcu s užívateľskými radami;
- sprievodcu pre použitie mobilného telefónu pri registrácii;
- rady na pripojenie iPod™;
- súbory 8 jazykov disponibilného hlasového rozpoznávania a stiahnutých následne za sebou (Taliany, Francúzsky, Anglický, Nemecký, Španielsky, Portugalský, Holandský, Poľský).

**Mobilné telefony so správou jednotlivých kontaktov**

Ak Váš mobilný telefón podporuje funkciu presmerovania jednotlivých kontaktov telefónnej rubriky cez technológiu **Bluetooth®**, počas procedúry registrácie sa Vás spýta na presmerovanie mien Vašej telefónnej rubriky použitím Vášho mobilného telefónu.

**Mobilné telefony s riadením SMS správ (nie všetky mobilné telefóny podporujú počúvanie prichádzajúcich SMS správ).**

Ak Váš mobilný telefón podporuje funkciu presmerovania SMS správ prostredníctvom technológie **Bluetooth®**, je možné čítať cez systém odposluch prichádzajúcich SMS správ, ich uloženie do zoznamu správ alebo ich vymazanie.

**KOMPATIBILNÉ PAMÄŤOVÉ ZARIADENIA USB****Pamäťové zariadenia USB**

Multimediálny prehrávač je kompatibilný s väčšinou pamäťových zariadení USB 1.0, 1.1 alebo 2.0. Pre používanie systémového čítača sa odporúčajú na sledovné USB zariadenia:

- Memorex® Travel Driver 256 MB USB 2.0
- Memorex® Travel Driver 1 GB USB 2.0
- SanDisk® Cruzer™ Micro 256 MB USB 2.0
- SanDisk® Cruzer™ Mini 256 MB/1 GB USB 2.0
- Lexar™ JumpDrive® 2.0 512 MB
- PNY® Attaché 256 MB USB 2.0
- Sony® Micro Vault®



### Poznámka

Odporúča sa nepoužívať zariadenia USB vybavené funkciou “password”. V prípade použitia takéhoto zariadenia sa vždy presvedčte o tom, že táto funkcia je vypnutá.

Multimediálny prehrávač udržiava iba jednu multimediálnu knižnicu. Keď bude vložené nové USB zariadenie, systém generuje novú knižnicu na nahradenie tej existujúcej.

### Kompatibilné digitálne zvukové súbory

Multimediálny prehrávač podporuje prehrávanie zvukových súborov, ktoré majú nasledujúce formáty:

Prípona	Kódovanie zvuku
.wma	podporuje štandardy WMA verzia 1 a WMA verzia 2. (WMA2 = 353, WMA1 = 352). Podporuje formáty audio WMA Voice.
.mp3	file MPEG-1 Layer 3 (frekvencie 32 kHz, 44.1 kHz a 48 kHz) a MPEG-2 layer 3 (16 kHz, 22.05 kHz a 24 kHz). Podporované sú tieto bitové rýchlosti (bit rate): 16 kbps, 32 kbps, 64 kbps, 96 kbps, 128 kbps, a 192 kbps. Podporuje tiež rozšírenie Fraunhofer MP2.5 (frekvencie 8 kHz, 11.025 kHz a 12 kHz).
.wav	zvuk v digitálnom formáte, bez kompresie dát.
.aac	file MPEG-4 a M4A (frekvencie medzi 22,05 kHz ÷ 48 kHz) Podporované sú tieto bitové rýchlosti (bit rate): 8Kbps ÷ 529 kbps

### Poznámka

Multimediálny prehrávač nepodporuje audio súbory zúžené s inými formátmi, chránené audio súbory DRM (Digital Right Management) a MP4. Ak na USB zariadení sú nepodporované audio súbory, tieto budú ignorované.

### Kompatibilné formáty zoznamov skladieb

Multimediálny prehrávač podporuje prehrávanie zoznamov skladieb v nasledujúcich formátoch:

- .m3u – súbor obsahujúci zoznam skladieb. (verzie 1 a 2)
- .wpl – súbor založený na Windows®, ktorý obsahuje playlist. (limit kapacity zoznamu skladieb je pre tento formát 300Kb). Dajú sa vytvárať playlisty .wpl pomocou prehrávača Microsoft® Windows Media® Player.

Multimediálny prehrávač nepodporuje spojené zoznamy skladieb alebo zoznamy skladieb s podpriechkami. Prehrávač nepodporuje zoznamy skladieb vytvorené aplikačným softvérom, ktorý je založený na špecifických kritériách alebo preferenciách. Prehrávač nepodporuje zoznamy skladieb vytvorené aplikačným softvérom, ktorý je založený na špecifických kritériách alebo preferenciách. Playlisty vytvorené pomocou iPod™ nie sú načítateľné. Prehrávač vytvorí zoznam skladieb, ktorý bude obsahovať prepojenia vedúce k digitálnym zvukovým súborom uloženým v priečinku. Pre nasledujúce informácie pre vytvorenie zoznamu skladieb, pozrite sekciu nápovedy k vášmu prehrávači.

### Poznámka k značkám

Microsoft® a Windows® sú registrované značky Microsoft Corporation.

Sony® je registrovanou značkou Sony Corporation.

Ericsson® je registrovanou značkou Telefonaktiebolaget LM Ericsson.

Motorola® je registrovanou značka Motorola, Inc.

Nokia® je registrovanou značkou Nokia Corporation.

Siemens® je registrovanou značkou Siemens AG.

Orange™ je registrovaná značka

Orange Personal Communications Services Limited.

Audiovox® je registrovanou značkou Audiovox Corporation.

Bluetooth® je registrovanou značkou Bluetooth® SIG, Inc.

Lexar™ a JumpDrive® sú registrované značky Lexar Media, Inc.

SanDisk® e Cruzer™ sú registrovanými značkami SanDisk Corporation.

Všetky ostatné značky sú majetkom patriacim príslušným majiteľom.

@iPod™, iTunes, iPhone sú registrované značky Apple Inc.



V nasledujících tabulkách sú uvedené všetky dostupné hlasové pokyny systému. Pre každý pokyn je uvedený “hlavný” pokyn a následne za ním synonymá, ktoré je možné používať.

## Tabuľka stále dostupných hlasových príkazov

- Pomoc
- Menu
- Možnosti

*Aktivácie funkcie “Pomoc”, ktorá dodá zoznam hlasových príkazov dostupných na danej úrovni*

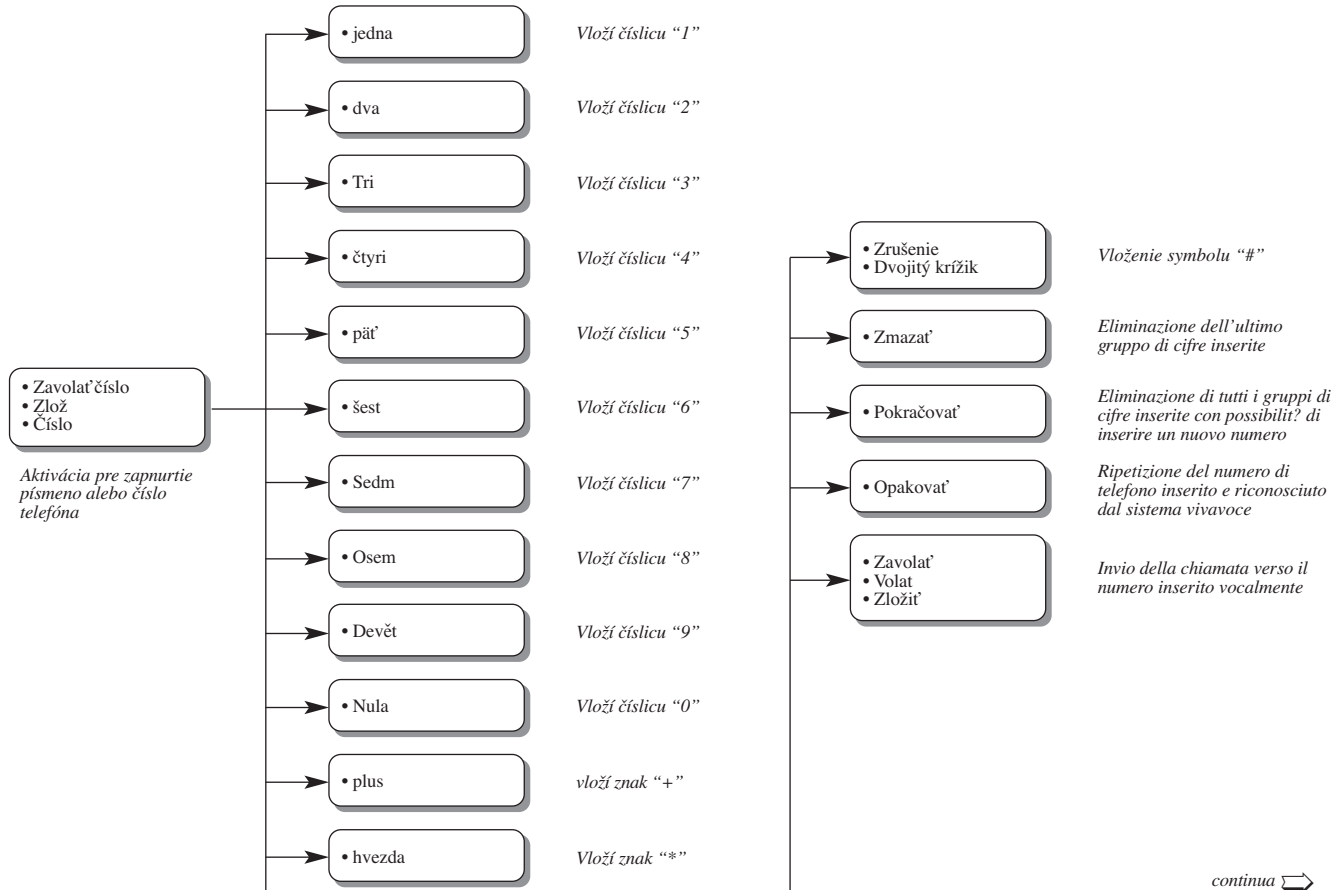
- Zruš

*Zrušenie hlasového ovládania a vypnutie systému hlasového rozpoznávania*

- Opakuj

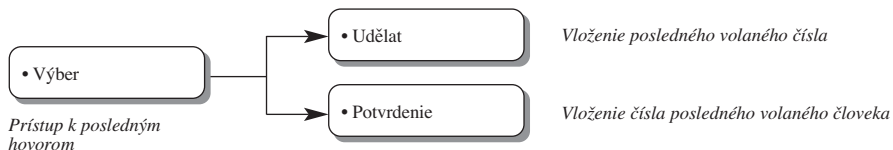
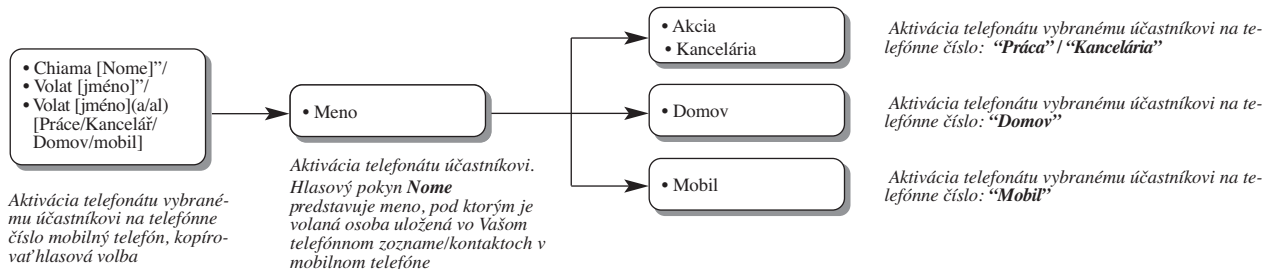
*Opakovanie poslednej správy systéu hlasitého odposluchu*

## TABUĽKA HLASOVÝCH PŘÍKAZOV HLASITÉHO ODPOSLUCHU

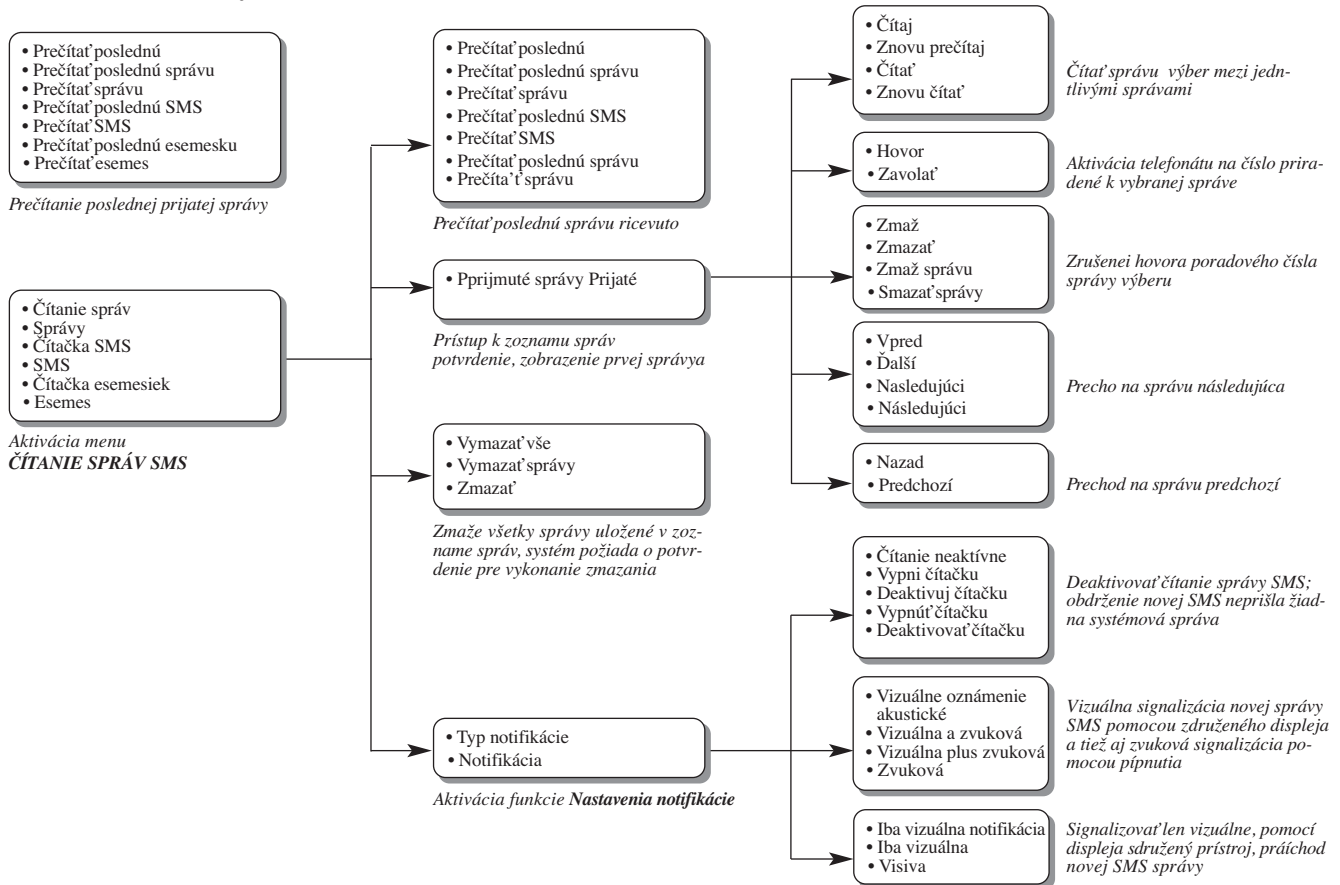




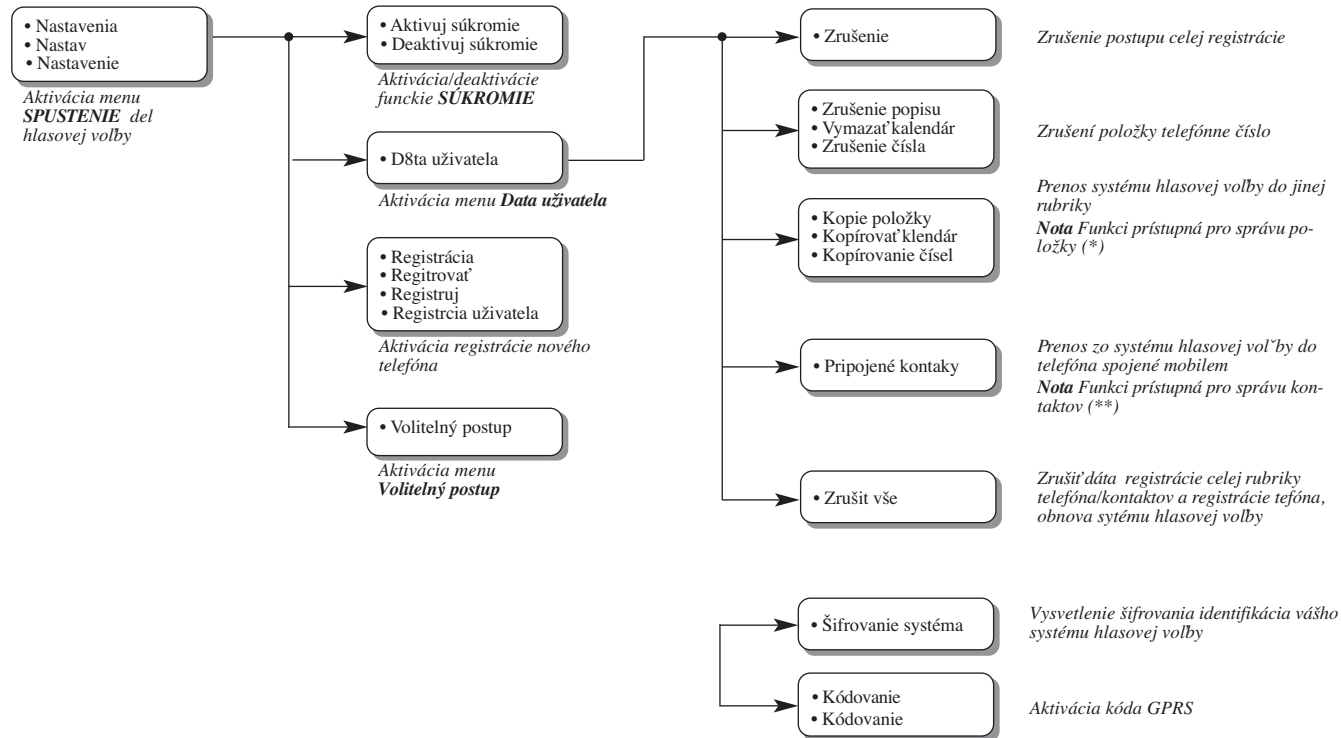
⇒ segue



## TABUĽKA HLASOVÝCH PRÍKAZOV PREHRÁVAŠA SMS SPRÁV



## Tabulka hlasových příkazů pro funkce nastavení



(\*) Pokud váš mobilní telefon podporuje funkci automatického přenosu rubriky pomocí technologie **Bluetooth**<sup>®</sup>, obsah položky sa skopíruje během registrácie hlasovej volby.  
 (\*\*) Ak váš mobilný telefón umožňuje funkciu prenosu jednotlivých kontaktov telefonného zoznamu cez technológiu **Bluetooth**<sup>®</sup>, počas procesu registrácie budete požadovaný o prenos kontaktov z telefonného zoznamu s použitím vášho mobilného telefónu.





## HLASITÝ ODPOSLUCH

### Všeobecné případy

Problém	Pravdepodobná Prčina	Možné Riešenie
<p>Displej ukazuje: ŽIADNY ZOZNAM Alebo systém povie: “Podle želania užívateľa, položka sa skopíruje. Pre skopírovanie telefónneho zoznamu do automobilu, sa presuňte do menu NASTAVENIA a vyberte UŽÍVATEĽSKÉ ÚDAJE. Pre zadanie telefónneho čísla povedzte, Zavolaj číslo”</p>	<p>Pre mobilné telefóny so zoznamom</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Keď sa systém spýtal “Údaje z telefónneho zoznamu budú skopírované do automobilu. Pokračovať?”, odpovezte “Nie”</li> <li>○ Nestiahli ste zoznam cez menu NASTAVENIA</li> <li>○ Skopírovaný telefónny zoznam bol zmaný</li> </ul> <p>Pre mobilné telefóny so správou jednotlivých kontaktov</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Keď sa systém spýtal “Údaje z telefónneho zoznamu budú skopírované do automobilu. Pokračovať?”, odpoveď “Nie”.</li> <li>○ Nepresunuli ste mená zo zoznamu do systému cez PRID. KONTAKTY</li> <li>○ Skopírovaný telefónny zoznam bol zmaný.</li> </ul>	<p>Pre mobilné telefóny so správou telefónneho zoznamu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Použite voľbu POLOŽKY menu VSTUP per telefónny zoznam</li> <li>○ Vložte údaje o kontaktoch vo telefónneho zoznamu Vášho mobilného telefónu a potom skopírujte telefónny zoznam</li> <li>➔ FUNKCIE NASTAVENIA - SPRÁVOVANIE ÚDAJOV A TELEFÓNNEHO ZOZNAMU</li> </ul> <p>Pre mobilné telefóny so správou jednotlivých kontaktov</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Použite voľbu PRIDAŤ KONTAKTY menu VSTUP per pre prenos kontaktov z Vášho telefónneho zoznamu mobilného telefónu do systému</li> <li>➔ FUNKCIE NASTAVENIA - SPRÁVOVANIE ÚDAJOV A TELEFÓNNEHO ZOZNAMU</li> </ul>

Problém	Pravdepodobná Příčina	Možné Řešení
<p>Displej ukazuje: PRÁZDNY ZOZNAM Alebo systém hláši: “V telefonnom zozname nie je uložené žiadne meno.” Pre pridanie kontaktov do telefonného zoznamu v automobile sa presuňte do menu NASTAVENIA a vyberte “UŽIVATELSKÉ ÚDAJE.”</p> <p>Pre zadanie telefonného čísla povedzte “ZAVOLAŤ ČÍSLO.”</p>	<p>Pre telefóny so zoznamom</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Odpovedali ste “Áno” na “Údaje z telefonného zoznamu budú skopírované do automobilu. Pokračovať?” v položke telefonný zoznam neobsahuje platné kontakty</li> <li>○ Nastavenia RUBRICA menu VSTUP, ma la ale telefonný zoznam mobilného telefónu neobsahuje platné kontakty</li> </ul> <p>Pre mobilné telefóny so správou jednotlivých kontaktov</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Keď sa systém spýtal “Údaje z telefonného zoznamu budú skopírované do automobilu. Pokračovať?”, Odpovedali Ste “Áno” ale nepreniesli Ste platné kontakty do systému PRIDAŤ KONTAKTY</li> <li>○ Použite voľbu PRIDAŤ KONTAKTY ale nepreniesli Ste platné kontakty do systému</li> </ul>	<p>Pre telefóny so zoznamom</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vložte platné kontakty (meno a aspoň jedno telefonné číslo) do telefonného zoznamu Vášho mobilného telefónu a potom skopírujte telefonný zoznam</li> <li>➔ FUNKCIE NASTAVENIA - SPRAVOVANIE ÚDAJOV A TELEFÓNNEHO ZOZNAMU</li> </ul> <p>Pre mobilné telefóny so správou jednotlivých kontaktov</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Znovu skopírujte telefonný zoznam a uistite sa že prenášate platné kontakty do systému handsfree pomocou Vášho mobilného telefónu vtedy, keď o to systém požiada.</li> <li>○ Použite voľbu PRIDAŤ KONTAKTY menu NASTAVENIA pre prenos kontaktov z Vášho mobilného telefónu do systému handsfree</li> <li>➔ FUNKCIE NASTAVENIA - SPRAVOVANIE ÚDAJOV A TELEFÓNNEHO ZOZNAMU</li> </ul>



Problém	Pravdepodobná Příčina	Možné Řešení
Displej ukazuje: ŽIADEN TELEFÓN Alebo systém hlási: “V telefonnom zozname nie je uložené žiadne meno	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zaregistrovaný mobilný telefón je vypnutý</li> <li>○ Zaregistrovaný mobilný telefón nie je v dosahu systému (mal by sa nachádzať v rozsahu približne do 10 metrov od systému)</li> <li>○ Pomocou technológie <b>Bluetooth®</b> tra medzi systémom a mobilným telefónom bolo na Vašom mobilnom telefóne vypnuté “<b>Blue&amp;Me/Blue&amp;Me Nav</b>”)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zapnite mobilný telefón.</li> <li>○ Uistite sa o tom že je Váš mobilný telefón spárovaný</li> <li>○ Uistite sa, zda je váš mobilný telfon schopny prijímat <b>Bluetooth®</b>, systému handsfree “<b>Blue&amp;Me/ Blue&amp;Me Nav</b>”)</li> <li>○ Uistite sa, zda je váš mobilný telefón spárovaný so systémom handsfree v automobile je v dosahu systému.</li> </ul>
Displej ukazuje: TEL ODPOJENÝ	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Objavila sa chyba v spojení pomocou technológie <b>Bluetooth®</b> Vášho mobilného telefónu</li> <li>○ Počas telefonného rozhovoru sa mobilný telefón dostal mimo rozsahu systému handsfree</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vypnite a zapnite mobilný telefón pre obnovenie spojenia so systémom</li> <li>○ Otočte štartovací kľúč do polohy STOP a znovu ho vráťte do polohy MAR</li> </ul>
Displej ukazuje: REG. NEÚSPEŠNÁ  Alebo systém povie “Registrácia sa nepodarila. Skúste znovu, prosím”	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Objavila sa chyba počas procesu registrácie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Overte, či je PIN kód správny a pokúste sa ho znovu zadať.</li> <li>○ Vypnite a zapnite mobilný telefón a potom zopakujte proces spárovania</li> <li>➡ UNKCIE NASTAVENIA - SPÁROVANIE MOBILNÉHO TELEFÓNU</li> </ul>

Problém	Pravdepodobná Příčina	Možné Řešení
<p>Displej ukazuje: REG. NEÚSPEŠNÁ Alebo systém hlásí: Chybné spárovanie Skúste znovu, prosím.”</p>	<p>Po troch minútach odkedy systém vygeneroval PIN kód potrebný pre registráciu mobilného telefónu už systém neakceptuje zadanie poskytnutého kódu.</p>	<p>Opakujte spárovanie Počas fázy vkladania PIN, preverte, či číslo PIN, ktoré vkladáte do vášho mobilu je to isté, ako to zobrazené na multifunkčnom display</p> <p>☞ FUNKCIE NASTAVENIA - SPÁROVANIE MOBILNÉHO TELEFÓNU</p>
<p>Displej ukazuje: SÚKROMNÉ ČÍSLO</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Volajúci nebol identifikovaný ako meno uložené v telefónnom zozname a spárovaný mobilný telefón nemá aktivovanú možnosť zobrazovať meno volajúceho</li> <li>○ Volajúci vypol posielanie svojich identifikačných údajov 1 aby zabránil zobrazeniu svojho mena a/alebo čísla</li> </ul>	<p>Uložte v telefónnom zozname Vášho mobilného telefónu meno kčíslo prijatého hovoru a potom znovu skopírujte telefónny zoznam/kontakt do systému handsfree</p> <p>V tomto prípade sa nedá nič robiť a hlásenie sa bude vždy objavovať.</p>
<p>Displej ukazuje: IBA PRI ZASTAVENÍ Alebo systém hlásí: “Táto funkcia je aktívna iba v zastavenom vozidle”</p>	<p>Aj občasný pohľad na displej zobrazovacieho panelu môže byť nebezpečný a môže odvieť Vašu pozornosť od riadenia. Niektoré funkcie systému si vyžadujú, aby Ste venovali pozornosť panelu zobrazovacieho displeja a sú prístupné iba vtedy, keď je automobil zastavený.</p>	<p>Zastavte vozidlo a skúste znovu aktivovať funkciu manuálne alebo pokračujte v jazde a vykonajte funkciu použitím hlasového rozpoznávania</p>



Problém	Pravdepodobná Příčina	Možné Riešenie
<p>Il sistema richiede di inserire un codice PIN, ma non si sta registrando alcun telefono</p>	<p>Dopo che avete cancellato le informazioni utente relative alla registrazione del vostro cellulare, la connessione mediante tecnologia <b>Bluetooth®</b> tra il telefono cellulare ed il sistema non sarà più attiva</p>	<p>Selezionate l'opzione CANC. UTENTI sul sistema e cancellate tutte le registrazioni, poi registrate di nuovo il telefono cellulare</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ FUNZIONI DI IMPOSTAZIONE - GESTIONE DEI DATI E DELLA RUBRICA</li> <li>➤ FUNZIONI DI IMPOSTAZIONE - REGISTRAZIONE DEL TELEFONO CELLULARE</li> </ul>
<p>Quando si è molto vicini alla vettura e si risponde ad una telefonata con il tasto "risposta" del telefono cellulare, viene attivata automaticamente la funzione vivavoce della vettura (la voce dell'interlocutore è udibile dagli altoparlanti in abitacolo)</p>	<p>Per alcuni tipi di telefoni cellulari è necessario impostare la modalità di gestione delle telefonate tra trasferimento automatico al sistema vivavoce o trasferimento su richiesta (mediante i comandi specifici del cellulare) per ogni chiamata in arrivo</p>	<p>Fate riferimento al manuale del vostro telefono cellulare per trovare come configurare la modalità di gestione delle chiamate</p>



Problém	Pravděpodobná Příčina	Možné Řešení
<p>Pri registrácii už zaregistrovaného mobilného telefónu displej zobrazuje: <b>NEÚSPEŠNÁ REGISTRÁCIA</b></p> <p>Oppure il sistema dice “REGISTRAZIONE NON RIUSCITA. @RIPROVARE, PREGO”</p>	<p>Prima di ripetere la registrazione di un telefono cellulare già registrato, e necessario cancellare le informazioni relative alle registrazioni effettuate sul sistema</p> <p>@</p>	<p>Ricordate che è necessario eseguire la procedura di registrazione del proprio cellulare solo una volta; in seguito, il sistema si collegherà automaticamente al vostro telefono ogni volta che entrerete in vettura e posizionerete la chiave di avviamento in posizione <b>MAR</b>. Se avete necessita di ripetere la registrazione di un telefono cellulare già registrato, selezionate l’opzione <b>CANC. UTENTI</b> sul sistema e poi ripetete la registrazione</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>FUNZIONI DI IMPOSTAZIONE - GESTIONE DEI DATI E DELLA RUBRICA</b></li> <li>➤ <b>FUNZIONI DI IMPOSTAZIONE - REGISTRAZIONE DEL TELEFONO CELLULARE</b></li> </ul>
<p>Dopo aver copiato la rubrica del telefono cellulare sul sistema vivavoce, i prefissi, suffissi o sigle intermedie (Sig., Dott., Ing., Avv, ecc. ...) presenti nel nominativo non vengono riconosciuti dal sistema di riconoscimento vocale</p>	<p>Quando si chiama vocalmente un nominativo presente nella rubrica del telefono cellulare, il sistema di riconoscimento vocale non supporta l’uso di prefissi, suffissi o sigle intermedie</p>	<p>Quando chiamate mediante il riconoscimento vocale un nominativo presente nella rubrica del telefono cellulare, pronunciate il nome senza usare prefissi, suffissi o sigle intermedie. Se avete due nominativi con nome e/o cognome simili nella rubrica del vostro telefono cellulare, modificate uno dei nominativi per renderlo univoco e ricopiate la rubrica sul sistema vivavoce</p>

Problém	Pravdepodobná Příčina	Možné Riešenie
In alcuni casi, non e possibile chiamare i numeri di telefono che contengono il prefisso internazionale (es. +39 Italia, +44 UK, +33 Francia ecc.)	Quando viene effettuato il trasferimento dei nominativi e/o numeri telefonici, dal telefono cellulare al sistema vivavoce, per alcuni telefoni cellulari il segno “+” viene omesso	Sostituire il “+”, all’inizio del prefisso identificativo della nazione, con “00” (es. +39 diventa 0039).

Per consultare l’elenco dei cellulari e delle funzionalita supportate consultare il sito dedicato [www.lancia.com](http://www.lancia.com) sezione **Blue&Me™/Blue&Me Nav** o il servizio Clienti al numero 800.526242.00.

Okrem toho tu môžete nájsť:

- rýchleho sprievodcu s užívateľskými radami;
- sprievodcu pre použitie mobilného telefónu pri registrácii;
- i consigli per il collegamento all’iPod™;
- i files delle 8 lingue del riconoscimento vocale disponibili e scaricabili in alternativa sul sistema (Italiano, Francese, Inglese, Tedesco, Spagnolo, Portoghese, Olandese, Polacco).



## ČÍTANIE SPRÁV SMS

Problém	Pravdepodobná Prčina	Možné Riešenie
Ricevo i messaggi SMS sul telefono cellulare ma non sul sistema	Non tutti i telefoni cellulari supportano il trasferimento dei messaggi SMS al sistema	Verificare che il vostro telefono cellulare supporti la funzione di trasmissione dei messaggi SMS mediante tecnologia <b>Bluetooth®</b> oppure, per maggiori informazioni, consultare il capitolo ELENCO DEI TELEFONI SUPPORTATI DAL SISTEMA oppure il sito dedicato <a href="http://www.lancia.com">www.lancia.com</a> sezione <b>Blue&amp;Me™</b> o il servizio Clienti al numero 800.526242.00.
I messaggi SMS ricevuti dal centro servizi dell'operatore telefonico, presentano una visualizzazione anomala del nome o numero del mittente	Non tutti i telefoni cellulari supportano il corretto trasferimento verso il sistema del nome dell'operatore telefonico che ha inviato il messaggio SMS	-
Il sistema ha smesso di ricevere i messaggi dal vostro telefono cellulare	Potreste aver impostato per sbaglio l'opzione NON ATTIVO dal menu IMPOSTAZIONI DI NOTIFICA	V menu Nastavenia notifikácie zvolte VIZUÁLNA+ZVUKOVÁ notifikácia alebo VIZUÁLNA ROMAN:Nastavte v menu nastavení notifikácie, notifikáciu VIZUÁLNU+AKUST. alebo NOT. VIZUÁLNU VIZUÁLNU ➔ FUNZIONI DEL LETTORE MESSAGGI SMS - IMPOSTAZIONI DI NOTIFICA

Problém	Pravděpodobná Příčina	Možné Řešení
Non visualizzate alcuni messaggi SMS, presenti sul vostro telefono cellulare, sulla lista messaggi SMS del sistema	Il sistema è in grado di leggere e memorizzare gli ultimi 20 messaggi SMS ricevuti mentre il telefono cellulare è connesso al sistema. I messaggi ricevuti in altri contesti non vengono trasferiti al sistema	<p>É possibile cancellare i messaggi SMS memorizzati dal sistema.</p> <p>➔ <b>FUNZIONI DEL LETTORE MESSAGGI SMS</b>, paragrafi <b>GESTIONE DEI MESSAGGI SMS</b> e <b>CANCELLAZIONE DI TUTTI I MESSAGGI SMS</b></p>
Alcuni messaggi SMS o parti di esso, non vengono letti oppure non sono letti correttamente dal vivavoce del sistema	Alcuni caratteri “speciali” all’interno del messaggio SMS ricevuto, non sono interpretabili dal sistema	—
lettore messaggi SMS del sistema visualizza il numero telefonico del mittente anziché il nominativo	Probabilmente, nella fase di registrazione del cellulare, si è scelto di non scaricare la rubrica, oppure se il vostro telefono cellulare supporta solo la gestione dei singoli contatti, si è scelto di scaricare solo alcuni contatti	<p>Per scaricare la rubrica del vostro telefono cellulare, fare riferimento all’apposita voce sul menu di impostazioni</p> <p>➔ <b>FUNZIONI DI IMPOSTAZIONE</b>, paragrafi <b>REGISTRAZIONE DEL TELEFONO CELLULARE</b> e <b>GESTIONE DATI UTENTE</b></p>
Talvolta non è possibile chiamare il mittente del messaggio SMS ricevuto	Alcuni messaggi SMS, per esempio quelli inviati dall’operatore telefonico, non hanno associato il numero telefonico del mittente, quindi non è possibile utilizzare l’opzione <b>CHIAMA</b>	—



## MULTIMEDIÁLNÝ PREHRÁVAČ

Problém	Pravdepodobná Prčina	Možné Riešenie
<p>Hlášení na displeji: ŽIADEN SÚBOR</p> <p>Oppure il sistema dice: “Nessun file multimediale trovato”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Nessun dispositivo USB e collegato alla porta USB della vettura.</li> <li>○ Nessun file audio digitale e presente sul dispositivo di memorizzazione USB.</li> <li>○ Se si verifica un'interruzione dell'alimentazione, ad esempio se la batteria della vettura viene staccata, il sistema perde temporaneamente l'alimentazione ed è necessario ricreare la libreria multimediale</li> <li>○ Il vostro dispositivo di memorizzazione USB non è supportato dal sistema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Seguite le istruzioni per collegare il vostro dispositivo USB al sistema.</li> <li>○ Inserite i file audio digitali nel vostro dispositivo di memorizzazione USB seguendo le istruzioni presenti nel vostro software per la gestione di file multimediali.</li> <li>○ Togliete il dispositivo USB dalla porta USB della vettura e reinserto. Al nuovo inserimento verrà ricreata la libreria multimediale.</li> <li>○ Per essere compatibile con il sistema, un dispositivo USB deve essere classificato come dispositivi a memoria di massa USB.</li> </ul>
<p>Dopo aver inserito un dispositivo USB e aver girato la chiave dell'auto nella posizione MAR, non si sente la musica</p>	<p>La creazione della libreria multimediale, può richiedere diversi minuti.</p>	<p>Počkajte, kým sa vytvorí knižnica. Ak vytvorenie knižnice vyžaduje príliš veľa času, môžete znížiť objem digitálneho zvuku na Vašom USB zariadení.</p>
<p>Dopo aver inserito un dispositivo USB ed aver girato la chiave dell'auto nella posizione MAR, si verificano malfunzionamenti del sistema (ad esempio mancata riproduzione dei brani musicali o assenza di messaggi vocali)</p>	<p>Potreste aver utilizzato un dispositivo USB dotato di funzione PASSWORD attiva.</p>	<p>Disabilitare sul dispositivo USB tale funzione.</p>

Problém	Pravdepodobná Příčina	Možné Riešenie
Hlášení na displeji: NESSUNA LISTA oppure il sistema dice: “Nenájdený žiaden zoznam skladieb”	Avete tentato di riprodurre una playlist, ma sul dispositivo USB connesso non sono presenti playlist	Create una playlist sul vostro computer utilizzando il vostro software applicativo per la gestione dei file multimediali e aggiungetela al vostro dispositivo USB
Indikácie na display: CHYBNÝ ZOZNAM	Zoznam skladieb je poškodený alebo neplatný.	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Assicuratevi che la playlist sia in formato <i>.m3u</i> o <i>.wpl</i>.</li> <li>○ Create nuovamente la playlist seguendo le istruzioni del capitolo CREAZIONE DI PLAYLIST PER IL SISTEMA in SUGGERIMENTI.</li> <li>○ Ak problém pretrváva, zmažte zoznam skladieb z Vášho USB zariadenia.</li> </ul>
Indicazione su display: PLAYLIST VUOTA oppure il sistema dice: “Playlist vuota.”	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zoznam skladieb neobsahuje multi-mediálne súbory.</li> <li>○ Il file <i>.wpl</i> è troppo grande per la memoria del sistema</li> <li>○ La playlist non contiene riferimenti file multimediali che si trovano sul vostro dispositivo USB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Cancellate la playlist dal vostro dispositivo USB oppure inserite nella playlist i file multimediali, utilizzando il vostro software per la gestione dei file multimediali.</li> <li>○ Riducete la quantità di canzoni presenti nella playlist, utilizzando il vostro software di gestione dei file multimediali.</li> </ul>
Indicazione su display: FILE ERRATO	Zvukový súbor je poškodený alebo neplatný.	Ak je zvukový súbor poškodený, zmažte ho z vášho USB zariadenia.
Indicazione sul display dell'Instant Nav™: MEDIAPLAYER in assenza di un dispositivo USB connesso alla porta USB presente su vettura	Il dispositivo USB è stato rimosso dalla porta USB su vettura in condizione di chiave d'avviamento in posizione STOP	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Premere il tasto <b>SRC/OK</b> oppure i tasti dedicati FM, AM presenti sul frontalino dell'Instant Nav™ per cambiare la sorgente audio attiva.</li> <li>○ In condizione di chiave d'avviamento in posizione MAR inserire e successivamente rimuovere il dispositivo USB dalla porta USB su vettura.</li> <li>○ Per evitare la visualizzazione dell'indicazione MEDIAPLAYER in assenza del dispositivo USB, si suggerisce di estrarre il dispositivo sempre in condizione di chiave avviamento in posizione MAR, oppure interrompere la riproduzione (con il comando vocale STOP) prima di rimuovere il dispositivo USB dalla porta USB su vettura.</li> </ul>



Problém	Pravdepodobná Příčina	Možné Řešení
<p>Hlášení na display: CHRÁNENÉ</p> <p>Oppure il sistema dice: “Contenuto protetto”.</p>	<p>Il brano audio che avete selezionato per l’ascolto e protetto da DRM e non può essere riprodotto sul lettore multimediale</p>	<p>–</p>
<p>Il sistema non riproduce tutti i file audio digitali presenti in una playlist</p>	<p>Váš playlist pravdepodobne obsahuje súbory chránené DRM, ktoré nebudú prehrané; alebo obsahuje odkazy na neplatné multimediálne súbory.</p>	<p>Pre ďalšie informácie si prelistujte sekciu “KOMPATIBILNÉ USB PAMÄŤOVÉ ZARIADENIA”</p>
<p>La libreria multimediale non indica tutti i file audio digitali che si trovano sul mio dispositivo USB</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ La vostra raccolta di brani musicali contiene file protetti da DRM, che vengono saltati durante il riproduzione</li> <li>○ La vostra raccolta di brani musicali contiene più di 20.000 canzoni, che rappresentano la massima quantità di file che può essere importata nella libreria.</li> <li>○ Váš výber hudobných súborov na USB zariadení obsahuje poškodené priečinky s viac ako 20 podpriečkami. I file audio digitali di queste cartelle annidate non saranno importati nella libreria.</li> </ul>	<p>–</p>
<p>Dopo aver pronunciato un comando, il sistema dice: “Pokyn nie je dostupný”, aj keď sa jedná o hlasový príkaz prvej úrovne.</p>	<p>Niektoré pokyny nie sú počas zastavenej skladby dostupné, takisto nie sú dostupné počas prehrávania v CD prehrávača.</p>	<p>–</p>

<b>Problém</b>	<b>Pravdepodobná Příčina</b>	<b>Možné Řešení</b>
<p>Lo stesso dispositivo di memorizzazione USB già inserito in precedenza richiede più di 10 secondi per riprendere la riproduzione sul sistema</p>	<p>Il dispositivo di memorizzazione USB è stato tolto dal vostro PC prima che fosse pronto per tale operazione</p>	<p>Per ristabilire il dispositivo di memorizzazione USB utilizzando Microsoft® Windows® XP, cliccate <b>RISORSE DEL COMPUTER</b> nel menu <b>START</b>, cliccate a destra sul dispositivo di memorizzazione USB, selezionate <b>PROPRIETA</b>, selezionate <b>STRUMENTI</b>, cliccate sul pulsante “Esegui ScanDisk” presente nell’area “Controllo Errori”, selezionate l’opzione “Correggi automaticamente gli errori del file system” e cliccate <b>AVVIA</b>.</p> <p>Per evitare questo problema in futuro, rimuovete il dispositivo USB utilizzando l’opzione “Rimozione sicura dell’hardware”.</p>



## iPod™

Problém	Pravdepodobná Příčina	Možné Riešenie
<p>Mancato funzionamento dell'iPod™</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ L'iPod™ potrebbe essere stato aggiornato con un software non compatibile con Windows Mobile™ (essendo il sistema sviluppato in partnership con Microsoft risulta compatibile solo con sistemi che supportano Windows Mobile™)</li> <li>○ L'iPod™ non è stato abilitato all'utilizzo come disco</li> <li>○ È stato abilitato all'utilizzo come disco ma all'interno ci sono brani in formato Mp4 (tali formati non sono supportati dal sistema)</li> <li>○ Sull'iPod™ i brani presenti sono stati acquistati sul sito iTunes (il sistema non supporta i brani protetti come quelli in formato DRM acquistabili sul sito iTunes store)</li> <li>○ Si ha una versione "Touch"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Utilizzare chiavetta USB alternativa o reimpostare l'iPod™ per ambiente Windows</li> <li>○ Abilitare utilizzo come disco (funzionalità non selezionabile con iPod™ touch e iPhone)</li> <li>○ Modificare il formato dei brani con uno compatibile con il sistema</li> </ul>

Problém	Pravdepodobná Příčina	Možné Řešení
<p>Con iPod™ o chiave USB il sistema continua a riprodurre lo stesso brano e occorre pigiare il tasto “avanza” per passare al brano successivo</p>	<p>La vettura, con chiave di avviamento in posizione MAR, ricarica il dispositivo iPod™ a meno che l'iPod™ sia completamente scarico</p>	<p>Nel menu esiste una voce specifica, del tipo “riproduzione continua” o “ripeti brano”, che occorre disattivare.</p> <p>Postup pri deaktivácii:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- selezionare “MEDIA PLAYER” dal menu dell’<b>Instant Nav™</b>;</li> <li>- ruotare la manopola OK per selezionare la voce desiderata (accettare o rifiutare)</li> <li>- premere la manopola OK per confermare la scelta.</li> </ul>
<p>l'iPod™ collegato al sistema risulta scarico</p>		<p>Ricordarsi di avere l'iPod™ con un minimo di carica o attendere qualche minuto che il sistema lo ricarichi</p>
<p>Omylom mohla byť aktivovaná funkcia opakovania tej jednej skladby.</p>		



Le funzionalità previste dal dispositivo comportano il trattamento di dati personali. Per la protezione dall'accesso non autorizzato a tali informazioni, il dispositivo è stato realizzato in modo tale che:

- ❑ Osobné údaje vzťahujúce sa na funkciu hlasitého odposluchu (telefónny zoznam a posledné volania) sú prístupné iba s prechádzajúcim automatickým rozpoznaním mobilného telefónu užívateľa cez technológiu **Bluetooth®**;
- ❑ I dati personali presenti sul dispositivo possono essere cancellati utilizzando le funzionalità specifiche del sistema.
- ➡ Per ulteriori informazioni sulla cancellazione dei dati personali, fate riferimento al capitolo FUNZIONI DI IMPOSTAZIONE -GESTIONE DEI DATI UTENTE.

**AVVERTENZA** Lasciando l'auto in un centro di assistenza, tenete conto che i dati personali memorizzati sul sistema (rubrica telefonica e ultime chiamate), possono essere soggette a rivelazione o ad uso improprio. Prima di lasciare l'auto presso il centro di assistenza, avete la possibilità di cancellare i dati degli utenti registrati e della rubrica telefonica memorizzati sul sistema.

➡ Per ulteriori informazioni sulla cancellazione dei dati utente e della rubrica telefonica, fate riferimento al capitolo FUNZIONI DI IMPOSTAZIONE - GESTIONE DEI DATI UTENTE.





Questo sistema contiene software concesso in licenza a Fiat Auto S.p.A. secondo un contratto di licenza. Akékoľvek odstránenie, šírenie, reverse engineering alebo iné nepovolené používanie softvéru tohto systému v rozpore s licenčnou zmluvou je prísne zakázané.

AVVERTENZA Accedere abusivamente all'interno nel dispositivo o installare software non autorizzato puo comportare l'annullamento della garanzia e compromettere la sicurezza delle informazioni memorizzate.

## CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE PER L'USO DEL SOFTWARE ("EULA")

– Zakúpili ste si systém (ďalej už iba "SYSTÉM"), ktorý obsahuje softvér dodávaný v licencií Fiat Auto S.p.A. pre jedného alebo viac licenčných odstupiteľov softvéru (ďalej už iba "Dodávateľa Softvéru Fiat Auto S.p.A."). Tali prodotti software, così come i relativi elementi multimediali, materiale stampato e documentazione "on line" o elettronica ("SOFTWARE") sono protetti da diritti e trattati internazionali di tutela della proprietà intellettuale. SOFTVÉR je poskytnutý za základe licencie, nepredáva sa. Všetky práva rezervované.

– V PRÍPADE, ŽE BY STE NESÚHLASILI S TOUTO LICENČNOU ZMLUVOU PRE KONCOVÉHO UŽÍVATEĽA ("EULA"), VÁS PROSÍME, ABY STE NEPOUŽÍVALI SYSTÉM A NEKOPÍROVALI SOFTVÉR. NAOPAK VÁS ŽIADAME, ABY STE ČO NAJSKÔR KONTAKTOVALI FIAT AUTO S.p.A KVÔLI DOHODNUTIU VRÁTENIA NEPOUŽÍVANÉHO SYSTÉMU. @QUALSIASI USO DEL SOFTWARE, INCLUSO ANCHE, MA NON SOLO, L'USO DEL SISTEMA, COSTITUIRA LA SUA ACCETTAZIONE DEL PRESENTE EULA (O LA RATIFICA DI EVENTUALI CONSENSI PRECEDENTEMENTE ACCORDATI).

## CONCESSIONE DELLA LICENZA DEL SOFTWARE. Táto EULA Vám poskytuje nasledujúcu licenciu:

– Lei potrà usare il SOFTWARE così come installato sul SISTEMA.

## DESCRIZIONE DEGLI ALTRI DIRITTI E LIMITAZIONI

– **Hlasové rozpoznávanie.** Ak SOFTVÉR obsahuje jednu alebo viacero častí založených na rozpoznávaní hlasu, je vhodné vziať na vedomie, že rozpoznávanie hlasu je podstatou štatistický proces a že omyly v rozpoznávaní hlasu sú súčasťou samotného procesu. Fiat Auto S.p.A. ani jeho dodávateľa nebudú niesť zodpovednosť za prípadné škody vychádzajúce z omylov v procese rozpoznávania hlasu.

– **Obmedzenia týkajúce sa Reverse Engineering-u, dekompilácie a dekompozície.** Nie ste autorizovaný na vykonávanie reverse engineering-u SOFTVÉRU, ani na jeho dekompiláciu alebo dekompozíciu, s výnimkou činností výslovne povolených príslušným zákonom bez ohľadu na tu uvedené obmedzenie.

- **Samotná EULA.** La documentazione relativa a questo SISTEMA e destinata all'utente finale potrà contenere versioni multiple di questo EULA, come ad esempio più traduzioni e/o più versioni multimediali (ovvero nella documentazione e nel software). Anche se Lei ricevera più versioni dell'EULA, la Sua licenza d'uso varrà per una (1) sola copia del SOFTWARE.
- **Zákaz prenájmania.** Bez ohľadu na autorizáciu zo strany Fiat Auto S.p.A., je zakázané dať SOFTVÉR do prenájmu, nájmu alebo požičiavať ho.
- **Prenos SOFTVÉRU.** Ai sensi del presente EULA, Lei potrà trasferire definitivamente tutti i Suoi diritti solo ed esclusivamente vendendo o trasferendo il SISTEMA, a patto che non ne trattenga alcuna copia, e che trasferisca l'intero SOFTWARE (incluse tutte le componenti, il materiale stampato e informatico, eventuali aggiornamenti, questo EULA e, se applicabile, il/i Certificato/i di Autenticità), e a patto che il beneficiario accetti i termini del presente EULA. Ak je SOFTVÉROM aktualizácia, prevod bude musieť zahŕňať všetky predchádzajúce verzie SOFTVÉRU.
- **Anulovanie.** Senza per questo pregiudicare ogni altro loro diritto, Fiat Auto S.p.A. o i Fornitori Software di Fiat Auto S.p.A. potranno risolvere l'EULA qualora Lei non rispettasse i termini e le condizioni in esso contenuti. V takom prípade budete musieť zničiť všetky kópie SOFTVÉRU a všetky jeho súčasti.
- **Povolenie k používaniu údajov.** @Lei acconsente che i Fornitori Software di Fiat Auto S.p.A., le loro società collegate e/o il loro rappresentante designato si procurino e utilizzino informazioni tecniche da essi raccolte in qualsiasi maniera nell'ambito dei servizi di assistenza per il SOFTWARE. Dodávateľia softvéru Fiat Auto S.p.A., ich pridružené spoločnosti a/alebo ich určený zástupca budú môcť používať tieto informácie za účelom zlepšovania výrobkov a aby Vám poskytovali personalizované služby alebo technológie. Dodávateľia softvéru Fiat Auto S.p.A., pridružené spoločnosti a/alebo určený zástupca budú môcť poskytnúť tieto informácie iným, ale nie takým spôsobom, ktorý by umožňoval identifikáciu Vašej osoby.
- **Súčasti služieb založené na Internete.** Il SOFTWARE potrà contenere delle componenti che permettono e facilitano l'uso di servizi basati su Internet. Ste oboznámený a akceptujete, že Dodávateľia softvéru Fiat Auto S.p.A., ich pridružené spoločnosti a/alebo určený zástupca môžu automaticky kontrolovať verziu SOFTVÉRU, ktorý používate, a/alebo jeho súčasti, a že poskytnú aktualizácie alebo doplnenia SOFTVÉRU, ktoré môžu byť stiahnuté do Vášho SYSTÉMU aj automaticky.
- **Software/Servizi Aggiuntivi.** Il SOFTWARE potrà permettere a Fiat Auto S.p.A., ai Fornitori Software di Fiat Auto S.p.A., le loro società collegate e/o il loro rappresentante designato di fornirLe o metterLe a disposizione aggiornamenti, supplementi, complementi, o componenti di servizi basati su Internet per il Suo SOFTWARE dopo la data in cui Lei avrà ottenuto la sua prima copia del SOFTWARE (“Componenti Supplementari”).



- Se Fiat Auto S.p.A. fornisce o Le mettesse a disposizione Componenti Supplementari, e insieme ad essi non venisse fornita nessun'altra condizione di EULA, allora anche per esse varrebbero i termini del presente EULA.
  - Ak Vám Dodávateľa softvéru Fiat Auto S.p.A., ich pridružené spoločnosti a/alebo určený zástupca dajú k dispozícii Doplnkové súčasti a spolu s nimi nebude dodaná žiadna ďalšia podmienka zmluvy EULA, tak aj pre Doplnkové súčasti platia ustanovenia tejto EULA, s výnimkou toho, že Dodávateľa softvéru Fiat Auto S.p.A. alebo ich pobočka, ktorá dodá Doplnkové súčasti, bude považovaná za postupiteľa licencie Doplnkových súčastí.
  - Fiat Auto S.p.A., Dodávateľa softvéru Fiat Auto S.p.A., ich pridružené spoločnosti a/alebo určený zástupca si vyhradujú právo prerušiť akúkoľvek Vám poskytovanú alebo k dispozícii danú službu pomocou použitia SOFTVÉRU založenú na Internete.
- **Pripojenia na stránky tretích strán.** Il SOFTWARE potrà darLe la possibilità, attraverso l'uso del SOFTWARE stesso, di accedere a dei siti di terzi. I siti di terzi non rientrano nell'ambito di controllo dei Fornitori Software di Fiat Auto S.p.A., delle loro società collegate e/o del loro rappresentante designato. Dodávateľa softvéru Fiat Auto S.p.A. ani ich pridružené spoločnosti alebo určený zástupca nie sú zodpovední za (i) obsah akejkoľvek stránky tretej strany, prípadné kontexty obsiahnuté na stránkach tretích strán, alebo prípadné zmeny alebo aktualizácie na stránkach tretích strán alebo za (ii) prijaté informácie cez Internet alebo iným spôsobom od akýchkoľvek tretích strán. Ak SOFTVÉR poskytuje pripojenia na stránky tretích strán, tieto pripojenia Vám budú povolené iba kvôli pohodliu: @l'inserimento di un collegamento non implica un'approvazione del sito del terzo da parte di Fornitori Software di Fiat Auto S.p.A., delle loro società collegate e/o del loro rappresentante designato.

## SUPPORTI PER AGGIORNAMENTI E DI RIPRISTINO

- Se il SOFTWARE è fornito da Fiat Auto S.p.A., separatamente dal SISTEMA su supporti quali ROM chip, CD ROM o con download da Internet o con altri mezzi ancora, e se è etichettato "Solo per Aggiornamento", Lei potrà installare una (1) copia di tale SOFTWARE sul SISTEMA, in sostituzione del SOFTWARE esistente, e potrà utilizzarlo in conformità con il presente EULA, inclusi eventuali termini aggiuntivi dell'EULA allegati al SOFTWARE di aggiornamento.

## DIRITTI DI PROPRIETA INTELLETTUALE

Tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale sul SOFTWARE (inclusi anche, ma non solo, immagini, fotografie, animazioni, file video, file audio, musica, testi e "applet," incorporati nel SOFTWARE), il relativo materiale stampato, e ogni copia del SOFTWARE, sono di proprietà dei Fornitori Software di Fiat Auto S.p.A., delle loro società collegate o dei fornitori. SOFTVÉR je poskytnutý za základe licencie, nepredáva sa. Nie je povolené kopírovať vytláčený materiál pripojený k SOFTVÉRU. Všetky tituly a práva intelektuálneho vlastníctva obsahu, ku ktorému poskytuje SOFTVÉR prístup, sú vla-

stníctvom príslušných majiteľov obsahu a sú chránené platnými zákonmi a zmluvami o reprodukčných právach a intelektuálnom vlastníctve. Táto EULA Vám nedáva žiadne právo na používanie tohto obsahu. Všetky práva, ktoré nie sú vyslovene uvedené v tejto EULA sú ponechané Dodávateľom softvéru Fiat Auto S.p.A., ich pridruženým spoločnostiam a dodávateľom. L'uso di qualsiasi servizio on line cui il SOFTWARE dia accesso sara regolato dai relativi termini d'uso di tali servizi. Ak tento SOFTVÉR obsahuje dokumentáciu, ktorá je dodaná iba v elektronickej podobe, môžete si vytlačiť kópiu tejto elektronickej dokumentácie.

### **RESTRIZIONI PER L'ESPORTAZIONE**

Lei accetta che il SOFTWARE e soggetto alla giurisdizione sull'esportazione degli U.S. e dell'Unione Europea. @Lei si impegna a rispettare tutte le leggi nazionali e internazionali applicabili al SOFTWARE, incluse le Disposizioni dell'Autorita U.S. per le Esportazioni (U.S. Export Administration Regulation), nonché le restrizioni per l'utente finale, l'uso finale e la destinazione emesse dagli U.S. e dagli altri governi.

- **OBCHODNÉ ZNAČKY.** Táto EULA Vám neposkytuje žiadne právo v súvislosti s obchodnými značkami alebo servisnými značkami Dodávateľov softvéru Fiat Auto S.p.A., ich pridružených spoločností alebo dodávateľov.
- **PODPORA VÝROBKU.** L'assistenza prodotto per il SOFTWARE non e fornita dai Fornitori Software di Fiat Auto S.p.A. o dalle loro societa collegate o sussidiarie. Per l'assistenza prodotto, La preghiamo di fare riferimento a gli enti preposti di Fiat Auto S.p.A. indicati nel manuale del SISTEMA. V prípade akejkoľvek otázky týkajúcej sa tejto EULA, alebo ak si prajete kontaktovať Fiat Auto S.p.A. z akéhokoľvek iného dôvodu, prosíme Vás, aby ste použili uprednostňované kontakty uvedené v dokumentácii SYSTÉMU.
- **Vylúčenie zodpovednosti za určité škody.** FATTA ECCEZIONE PER QUANTO PROIBITO DALLA LEGGE, I FORNITORI SOFTWARE DI FIAT AUTO S.p.A E LE LORO FILIALI NON AVRANNO RESPONSABILITA ALCUNA PER QUALSIASI DANNO INDIRETTO, SPECIALE, EXTRACONTRATTUALE O FORTUITO DERIVANTE DA O IN CORRELAZIONE CON L'USO O LA GESTIONE DEL SOFTWARE. QUESTA LIMITAZIONE SI APPLICHERA ANCHE NEL CASO CHE L'EVENTUALE RIMEDIO FALLISCA NEL PROPRIO INTENTO SOSTANZIALE. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEBUDŮ DOĐÁVATELIA SOFTVĚRU FIAT AUTO S.p.A. A/ALEBO ICH POBOČKY ZODPOVEDNÉ ZA SUMY PREVYŠUJÚCE DVESTOPĀTDESĀT AMERICKÝCH DOLÁROV (U.S. \$250.00).
- **PER EVENTUALI GARANZIE LIMITATE APPLICABILI E NORME SPECIALI PROPRIE DELLA SUA SPECIFICA GIURISDIZIONE, LA PREGHIAMO DI FARE RIFERIMENTO AL SUO LIBRETTO DI GARANZIA, CHE E COMPRESO NEL PACCHETTO O CHE LE E STATO FORNITO CON IL MATERIALE STAMPATO DEL SOFTWARE.**



<b>VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE</b> .....	5	Hlasové pokyny .....	23
Hlasitý odposluch .....	5	Displej .....	26
Čítanie správ SMS .....	7	Zvuk .....	27
Multimediálny prehrávač .....	8	Menu delle funzioni del sistema.....	27
Bezpečnosť na cestách .....	9	Menu delle funzioni <b>Instant Nav™</b> .....	28
<b>DISPLAY E COMANDI AL VOLANTE</b> .....	11	<b>FUNKCIE HLASITÉHO ODPOSLUCHU</b> .....	29
<b>GUIDA RAPIDA FUNZIONE VIVAVOCE</b> .....	15	Effettuare una chiamata .....	29
Preparare la rubrica del vostro telefono cellulare .....	15	Prichádzajúci hovor .....	33
Predstavenie hlasového ovládania .....	16	Prebiehajúci hovor .....	33
Registrácia Vášho mobilného telefónu.....	16	Funkcia Telefonická konferencia .....	34
Effettuare una chiamata .....	17	<b>FUNZIONI LETTORE MESSAGGI SMS</b> .....	35
<b>RÝCHLA PRÍRUČKA PREHRÁVAČA SMS SPRÁV</b> ...	19	Čítanie poslednej prijatej správy .....	35
<b>GUIDA RAPIDA LETTORE MULTIMEDIALE</b> .....	21	Zoznam správ .....	36
<b>USO DEL SISTEMA</b> .....	23	Práca so správami SMS.....	36
Ovládanie na volante .....	23	Zmazanie všetkých správ .....	37
Comandi <b>Instant Nav™</b> .....	23	Nastavenia notifikácie .....	37
		<b>FUNZIONI LETTORE MULTIMEDIALE</b> .....	39
		Connessione del dispositivo USB al sistema .....	39

Práca s multimedialnou knižnicou .....	39	- Opakuj skladbu .....	45
- Výber podľa zložky .....	40	Vyjdenie z menu nastavení .....	45
- Výber podľa interpreta .....	40	Suggerimenti per l'uso del lettore multimediale.....	45
- Výber podľa hudobného žánru .....	41	- Prezeranie .....	45
- Výber podľa albumu .....	41	- Usporiadanie multimedialnych súborov.....	46
- Výber podľa zoznamu skladieb .....	42	- Creazione della libreria multimediale .....	46
Počúvanie zvukových súborov .....	42	- Creazione di playlist .....	46
- Riproduzione casuale dell'intera libreria multimediale .....	42	<b>FUNZIONI DI IMPOSTAZIONE</b> .....	47
- Prehrávanie zvuku .....	42	Registrazione del telefono mobile .....	47
- Pauza .....	43	Práca s údajmi o užívateľovi.....	50
- Pokračovať .....	43	Gestione funzione privacy.....	53
- Nasledujúca skladba.....	43	Pokročilé možnosti .....	53
- Predchádzajúca skladba .....	43	Prístup k systémovému kódu.....	53
- Zmena audio zdroja .....	43	- Zmena kódu pripojenia GPRS .....	54
iPod™ .....	43	Uscita dal menu Impostazioni .....	54
Nastavenia multimedialneho prehrávača .....	44	<b>TECNOLOGIE COMPATIBILI CON IL SISTEMA</b> .....	55
- Automatické prehrávanie .....	44	Mobilné telefóny s technológiou <b>Bluetooth</b> ® .....	55
- Náhodné prehrávanie .....	45		



- Mobilné telefóny so zoznamom .....	55	- Všeobecné prípady .....	65
- Telefoni cellulari con gestione dei singoli contatti .....	56	Prehrávač SMS správ .....	73
- Telefoni cellulari con gestione dei messaggi SMS.....	56	Multimediálny prehrávač .....	75
Kompatibilné pamäťové zariadenia USB .....	56	iPod™ .....	79
- Pamäťové zariadenia USB.....	56	<b>PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI</b> .....	81
- Kompatibilné digitálne zvukové súbory .....	57	<b>AVVERTENZE SULL'USO DEL SOFTWARE DEL SISTEMA</b> .....	83
- Kompatibilné formáty zoznamov skladieb .....	58		
<b>ZOZNAM DOSTUPNÝCH HLASOVÝCH POKYNOV</b> .....	59		
Tabuľka hlasových príkazov stále dostupných ....	59		
Tabuľka hlasových príkazov hlasitého odposluchu .....	60		
Tabella dei comandi vocali lettore messaggi SMS.....	62		
Tabuľka hlasových príkazov pre funkcie nastavenia .....	63		
<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	65		
Hlasitý odposluch.....	65		





---

A series of 15 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.

Fiat Group Automobiles S.p.A. - Customer Services - Technical Services - Service Engineering  
Largo Senatore G. Agnelli, 5 - 10040 Volvera - Torino (Italia)  
Stampato n. 530.03.228 - 11/2008 - 1ª edizione



Údaje obsiahnuté v tejto publikácii sú dodávané ako indikatívne. Lancia bude môcť kedykoľvek vykonať zmeny k popísaným modelom v tejto publikácii z technických alebo obchodných dôvodov. Pre ďalšie informácie, žiadame klienta obrátiť sa na Asistenčnú sieť Lancia. Tlač je na ekologickom papieri bez chlóru.